

**Российская академия наук
Институт языкознания
Проблемная группа по теории грамматики**

**Исследования по теории грамматики
Выпуск 2**

**Грамматикализация
пространственных значений
в языках мира**

**Москва
ООО «Русские словари»
2002**

Редактор В.А. Плунгян

Исследования по теории грамматики. Вып. 2: Грамматикализация пространственных значений в языках мира. / Ред. В.А. Плунгян. – М.: ООО «Русские словари», 2002.

ISBN 5-93259-035-1

Второй выпуск трудов Проблемной группы по теории грамматики при Институте языкознания РАН (Москва) включает статьи по типологии грамматических категорий, связанных с описанием пространственных отношений в языке. Рассматривается широкий спектр пространственных категорий (падеж, локализация, направление, дейксис), выражаемых различными грамматическими средствами как в именной, так и в глагольной сфере. Исследования выполнены на представительном типологическом материале славянских, германских, иранских, финно-угорских, алтайских, дагестанских и др. языков.

© Авторы, 2002

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
I. ТИПОЛОГИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ЗНАЧЕНИЙ	
А.Д. Великорецкий. Пространство в современных западногерманских и русском языках: Опыт построения метаязыка	8
Д.С. Ганенков. Типология падежных значений: семантическая зона пролатива	35
В.А. Плунгян. О специфике выражения именных пространственных характеристик в глаголе: категория глагольной ориентации	57
II. ИМЕННЫЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ КАТЕГОРИИ	
Т.Б. Агранат. Пространственные послелогои и заменяющие их выражения в истории венгерского языка	99
О.Л. Бирюк, Ф.И. Рожанский. Третий лишний (обстоятельный падеж в марийском языке)	107
Д.С. Ганенков, С.Р. Мерданова. Семантика пространственных форм существительных в агульском языке	127
И.А. Грунтов. Эссивные функции падежей в “Сокровенном сказании монголов”	150
М.А. Даниэль. Багвалинские топонимы как проблема типологии частей речи	157
И.Б. Иткин. Выражение пространственно-временных отношений в именных словоформах и проблема “послеложных формантов” (на материале корвальского диалекта вепского языка)	167
А.С. Кириченко. Семантическая структура предлога <i>между</i>	183
Ю.В. Мазурова. Есть ли у стен уши? Отыменные предлоги в персидском языке	199
С.Р. Мерданова, О.В. Федорова. Дейктическая система хпюкского говора агульского языка	220
Ю.Н. Панова. О значении лексемы <i>tâ</i> в персидском языке	232
III. ГЛАГОЛЬНЫЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ КАТЕГОРИИ	
Т.А. Майсак, С.Р. Мерданова. Система пространственных превербов в агульском языке	251
Ч.-Чж. Ю. Пространственные и непространственные значения конфикса <i>раз-...-ся</i>	295
Указатель языков	332
Сведения об авторах	335
English abstracts	337

III. ГЛАГОЛЬНЫЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ КАТЕГОРИИ

Т. А. Майсак, С. Р. Мерданова

СИСТЕМА ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ПРЕВЕРБОВ В АГУЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

В агульском языке (лезгинская группа нахско-дагестанской семьи) имеется богатая система глагольных пространственных префиксов (“превербов”): от одного глагольного корня может насчитываться порядка 30 префиксальных глагольных лексем, часто с идиоматичным значением. Такое богатство префиксальных производных создается за счет того, что возможны различные сочетания двух групп превербов: семи *п р е в е р б о в л о к а л и з а ц и и* (обозначающих нахождение перемещаемого объекта в определенной области пространства относительно ориентира: ‘внутри’, ‘позади’, ‘вверху’, ‘под / в контакте’ и пр.) и четырех *п р е в е р б о в н а п р а в л е н и я* (указывающих на траекторию перемещения по отношению к ориентиру: ‘по направлению к’, ‘по направлению от’, ‘вверх’, ‘вниз’). В статье подробно рассматривается значение каждого из превербов и приводятся примеры префиксальных глаголов, характеризуется взаимосвязь префиксальных глаголов и пространственных падежей (в терминах “согласованности по локализации”), рассматриваются многочисленные случаи идиоматизации глаголов с превербами.

1. ВВЕДЕНИЕ

Глагольные пространственные показатели характерны для всех трех крупнейших языковых объединений Кавказа – картвельских, абхазо-адыгских и нахско-дагестанских языков. Показатели глагольной ориентации в этих языках занимают префиксальную позицию и традиционно именуется “превербами” (ниже мы используем для их обозначений как термин “преверб”, так и просто “префикс”, а глаголы с превербами называем “префиксальными”). Описанию превербов конкретных кавказских языков посвящено большое количество частных работ (см., в частности, сборник [Система превербов... 1983]), в которых, однако, не всегда находят должное место подробная семантическая характеристика каждого из превербов и описание механизмов взаимодействия значения преверба и глагольного корня. Одним из немногочисленных исключений является в этой связи работа [Татевосов 2000], в которой затронут ряд важных теоретических проблем описания семантики кавказских пространственных префиксов в типологической перспективе.

Среди нахско-дагестанских языков развитые системы пространственных превербов имеются в большинстве языков лезгинской группы, а также в группе даргинских языков/диалектов. Настоящая работа посвящена характеристике системы пространственных превербов одного из лезгинских языков – агульского (на материале хпюкского говора). Вначале даются общие сведения о структуре глагольной словоформы, в которой, помимо позиций для пространственных превербов, имеются и другие префиксальные позиции (раздел 2). Основное же внимание уделено описанию семантики каждого пространственного преверба, рассмотрению примеров префиксальных глаголов (как семантически аддитивных, так и идиоматичных), выявлению связи между показателями глагольной ориентации и пространственными падежами имени (раздел 3).

Данная работа представляет первый опыт подробного семантически-ориентированного описания агульских пространственных префиксов, которым в имеющихся работах уделялось достаточно скромное место. Так, в грамматике [Шаумян 1941: 75-76] отмечается тот факт, что “местные префиксы” в большинстве случаев фонетически и функционально тождественны соответствующим падежным показателям имен и выделяется 10 простых и 12 сложных префиксов¹, а также приводятся некоторые примеры префиксальных глаголов. В монографии [Магомедов 1970: 158-166] перечисляются существующие превербы и их значения (с привлечением данных по разным диалектам) и приводятся некоторые словообразовательные ряды однокоренных префиксальных глаголов. Наконец, в работе [Сулейманов 1993: 159-174] имеется подробное сравнение материального облика префиксальных показателей по всем агульским диалектам, а также некоторые данные по их диахроническому развитию. (В [Тарланов 1994: 184] о существовании превербов лишь упоминается, но их список отсутствует.)

2. МОРФОЛОГИЯ ГЛАГОЛЬНЫХ ПРЕФИКСОВ

Система агульского глагола отличается богатством видо-временной парадигмы: от одного глагольного корня образуется несколько сотен словоформ. Основную часть парадигмы составляют аналитические формы, которые включают смысловый глагол в нефинитной форме и вспомогательный глагол в форме настоящего или прошедшего времени. Эти формы выражают значения грамматических категорий вида, времени, склонения, эвиденциальности, а также отрицания и вопросительности (см. подробнее [Мерданова, Майсак 2002]).

Морфологически глаголы делятся на три группы: а) простые (непроизводные) глаголы, б) глаголы, производные от простых при помо-

¹ Отметим сразу, что формальная вычленимость и семантическая аддитивность агульских превербов дает основания выделять в структуре глагольной словоформы две позиции для глагольных пространственных показателей (превербы локализации и превербы направления); так мы и делаем ниже, говоря, соответственно, только о “простых” превербах и их сочетаниях, но не о слитных “сложных” превербах.

щи словообразовательных аффиксов, и в) сложные глаголы. Простые глаголы составляют ядро глагольной лексики, хотя число их не очень велико: таких глаголов зафиксировано немногим более 100 (ср., например, *xas* ‘стать’, <*ɨs* ‘идти’, (*a*)*q’as* ‘делать’, (*a*)*Ras* ‘говорить’, *uXas* ‘пить’, *ruKas* ‘резать’, *ag’ɨs* ‘видеть’ и пр.)². Среди словообразовательных производных глаголов основное место занимают глаголы с превербами (ср. *al-ixas* ‘класть на’, *q-ixas* ‘класть за, к’, <*ixas* ‘класть внутрь’; *q-ik’as* ‘запирать’, *al-ik’as* ‘надевать’, *f-a’ɨs* ‘отнимать’, *k-erHas* ‘трогать’ и т.п.), многие из которых образуются от связанных корней, выделяемых только в ряду однокоренных префиксальных лексем. Префиксальные глаголы и являются далее главным предметом обсуждения в настоящей работе.

Сложные глаголы (число которых чрезвычайно велико) состоят из непрямого компонента и одного из служебных глаголов *xas* ‘стать’, (*a*)*q’as* ‘делать’, (*i*)*c’as* ‘давать’ и нек. др.: ср. *Hazur-xas* ‘собираться’, *Bysse-xas* ‘стареть’, *Jawla-xas* ‘уставать’, *gunt’-(a)q’as* ‘собирать’, *ɨn-aq’as* ‘прятать’, *masa-c’as* ‘продавать’ и пр. Непрямой компонент может представлять собой имя существительное или прилагательное, или же может встречаться только в составе сложного глагола; степень формальной связанности двух компонентов сложного глагола может быть различной. Префиксальных производных сложные глаголы не образуют, и далее эта группа глаголов не рассматривается.

Пространственных превербов имеется более десятка, причем по позиции в словоформе и по значению они могут быть разделены на две группы (при этом возможно несколько десятков комбинаций из двух превербов разных групп). Помимо пространственных превербов, префиксальную позицию может занимать показатель повторного действия, а также показатель отрицания; все эти префиксы также могут комбинироваться в составе одной глагольной словоформы. В связи с этим, ниже в разделе 2.1 будет охарактеризована структура словоформы агульского глагола (с преимущественным вниманием к прекорневым позициям); в разделе 2.2 рассмотрен вопрос о том, какие сочетания пространственных превербов возможны и как, следовательно, выглядит “словообразовательная парадигма” глагола.

2.1. Стрoение глагольной словоформы

Общая структура глагольной словоформы изображена на схеме 1 (показана структура основы и все префиксальные позиции, ряд суффиксальных опущен). Приводятся также аффиксы, которые могут заполнять

² Здесь и далее в качестве “словарной формы” глагольных лексем приводится инфинитив (на -s), а для стативных глаголов, не имеющих инфинитива – форма настоящего времени (на -a, см. 3.2.1). Вместо связанных корней условно приводится общая часть однокоренных лексем за вычетом превербов (напр., -*ixas*, -*ad’ɨs* и т.п.).

каждую из позиций (для каждого показателя дается только основной алломорф). В фигурные скобки заключены факультативные позиции, которые заполнены не в каждой словоформе. Обязательными позициями в словоформе являются, тем самым, корень и собственно показатель видо-временной основы.

Схема 1. Структура агульской глагольной словоформы (основа и префиксы).

{отрицание}	–	{повторность}	–	{локализация	–	{направление}	}	–	КОРЕНЬ	–	основа
d-		q-		-N- (->)		-I-					-u
m-				-<		-T					-a
				-al-		-R-					-N
				-k		-d-, -j-, -da-j					
				-h							
				-f-							
				-q-							

Ниже кратко характеризуется каждая из позиций, кроме корневой: приводятся базовые значения аффиксов и основные сведения об алломорфах и их распределении; о семантической структуре глагольной словоформы см. раздел 3.1.

2.1.1. Показатели основы

Основ выделяется три: две видовые основы (совершенного и несовершенного вида) и основа императива.

Основа совершенного вида образуется при помощи суффикса *-u* или (реже) *-i*: ср. *xu-* ‘стать’, *(a)q'u-* ‘делать’, *daqu-* ‘открывать’, *ruXu-* ‘читать’, *ixi-* ‘класть’, *lik'i-* ‘писать’, *k'i-* ‘умирать, убивать’ и пр. Основа несовершенного вида образуется при помощи суффикса *-a* или (реже) *-e*: напр., *xa-* ‘стать’, *(a)q'a-* ‘делать’, *daqa-* ‘открывать’, *ruXa-* ‘читать’, *ixa-* ‘класть’, *lik'a-* ‘писать’, *k'e-* ‘умирать, убивать’, *elqe-* ‘смеяться’. Императив подавляющего большинства глаголов не имеет специального показателя (ср. *daq* ‘открой’, *ruX* ‘читай’, *ix* ‘положи’, *lik* ‘напиши’, *uq* ‘сиди’), показатели императива *-e* и *-u* отмечены лишь у нескольких глаголов (ср. *aq'e* ‘сделай’, *at* || *at-e* ‘оставь’, *aFu* ‘вытащи’ и др.). Выбор конкретного показателя видовых основ и императива однозначно семантикой или формой корня не предопределяется, эта информация является словарной.³

От каждой из двух видовых основ образуются причастия и деепричастия; от основы несовершенного вида образуются также инфинитив (показатель *-s*) и прохибитив (префикс *m-*, см. 2.1.5), а от основы совершенного вида масдар (отглагольное имя; показатель *-b*) и оптатив

³ Основе несовершенного вида глагола <И< ‘идти’ соответствуют две супплетивные основы совершенного вида: *u/ü-* ‘уходить’ (и императив *jaX*) и *adi-* ‘приходить’ (и императив *jav*).

(показатель *-raʃ*). Суффиксы причастий, деепричастий и инфинитива занимают следующую за показателем основы послекорневую позицию (на схеме 1 опущена). На основе причастий, деепричастий и инфинитива в сочетании с одним из вспомогательных глаголов (*ǎ* ‘быть, иметься’ или *a* ‘быть, находиться’) строятся аналитические видо-временные формы: ср., форму будущего времени *ruXas-e* ‘прочитает’ (инфинитив + настоящее время глагола *ǎ* ‘быть, иметься’), форма результата *ruXupa-a* ‘прочитан’ (деепричастие совершенного вида + настоящее время глагола *a* ‘быть, находиться’) и т.п. (Подробнее о системе видо-временных форм см. [Мерданова, Майсак 2002].)

2.1.2. Превербы локализации

Превербами локализации мы называем превербы, которые описывают область пространства, в которой находится (либо в которую перемещается, либо из которой перемещается) участник ситуации. Эта область пространства и называется ниже “локализацией” (перемещаемого или покоящегося) объекта. Превербов локализации семь, они перечислены в таблице 1, где указаны алломорфы каждого преверба и его базовое значение (используются традиционные для типологических работ терминологические обозначения на латинской основе; см. о них также [Плунгян 1999]). Более подробно семантика каждого из превербов локализации характеризуется в разделе 3.2.

Таблица 1. Превербы локализации: показатели и их значение.

	алломорфы	НАЗВАНИЕ	значение: ‘объект находится...’
1	N- a-	IN	‘внутри ориентира (контейнера)’
2	<- <a-	INTER	‘между частями ориентира; в ориентиресплошной среде’
3	al-	SUPER	‘на верхней поверхности ориентира’
4	k- ke-, ki-, ky-	SUB/CONT	‘под ориентиром или вплотную к поверхности ориентира’
5	h- ha-, hi-, hu-	ANTE	‘перед ориентиром’
6	f- fa-	APUD	‘(временно) около ориентира’
7	q- qa-, qi-, qu-	POST	‘позади ориентира’

Общее правило распределения алломорфов превербов локализации заключается в том, что алломорф на согласный (*f-*, *<-*, *q-* и пр.) выступает перед последующим гласным, а алломорфы на гласный (*a-*, *fǎ-*, *<a-*, *qa-* и пр.) – перед последующим согласным. Преверб *al-* выступает в виде алломорфа *ala-* лишь перед некоторыми согласными (а именно, перед */tʃ/*, но не перед */R, l, d/*). Преверб *k-* имеет палатализующее воздействие: его основным алломорфом перед согласными является *ke-*, а при присоединении к корню, начинающемуся с гласного непереднего ряда, *k-* опередняет этот гласный (*/a/ > /e/*, */u/ > /y/*): ср. *arxas > k-erxas*, *uf ʔas > k-yf ʔas* и пр. У превербов с глубокими согласными (*k-*, *q-*, *h-*) перед превербом направления *-f-* выступают алломорфы *ki-* // *ky-*, *qu-* // *qi-* и *hu-* // *hi-* (иногда в качестве свободных вариантов).

Показателем локализации IN исходно являлась гортанная смычка (>). В качестве показателя локализации имени она в настоящее время сохраняется в ряде контекстов, хотя имеется тенденция к ее опущению. В качестве же преверба > материально не выражается, т.к. находится в превокальной позиции (в позиции перед гласной и в интервокальной позиции фонема />/ всегда реализуется в нуле звука).

Поскольку количество глаголов, начинающихся с гласной, достаточно велико, возникает проблема определения того, следует или нет выделять в таких глаголах показатель локализации IN. Очевидно, что по крайней мере в некоторых лексемах нулевой показатель IN имеет смысл усматривать, поскольку такие глаголы обозначают именно нахождение внутри или движение внутрь/изнутри объекта-ориентира, а управляют одним из падежей данной локализации (ин-эссивом, ин-лативом или ин-элативом). См. также некоторые примеры спорных случаев в 3.2.2.1.

Имеющиеся в агульском языке диалектные различия в материальном облике превербов подробно систематизированы в [Сулейманов 1993: 159-174]. Отметим здесь наиболее важную особенность хпокского говора (а также керенского диалекта): в нем в настоящее время имеется единая локализация SUB/CONT, в то время как в прочих диалектах различаются локализации *K* (непридыхательный велярный смычный) 'под ориентиром' и *k*- (придыхательный велярный смычный) 'на боковой поверхности ориентира'. Эти две локализации в хпокском говоре и керенском диалекте совпали (как в системе превербов, так и в падежной системе).

Превербы локализации как по форме, так и по значению сопоставимы с показателями локализации у имени существительного (см. о них подробнее [Ганенков, Мерданова 2002]). Этимологически глагольные превербы и пространственные падежи имени восходят к одному источнику – по всей видимости, пространственным наречиям, которые в препозиции к глаголу эволюционировали в префиксы, а в постпозиции к имени в послелогии (и далее в падежные аффиксы); см. реконструкцию пространственных падежей и показателей глагольной ориентации на общелезгинском уровне в [Алексеев 1985: 46-55, 117-123].

Связь между превербами локализации и категорией локализации имени в настоящее время проявляется прежде всего в том, что значительное число префиксальных глаголов требует оформления одного из актантов (как правило, обстоятельства места) падежной формой соответствующей локализации – имеет место своего рода семантическая “согласованность по локализации”. Это явление иллюстрируется многочисленными примерами в разделе 3 ниже⁴.

⁴ Отметим, что в русском языке оно имеет очевидные параллели со случаями использования префиксальных глаголов с локативными группами с этимологически тождественными предлогами (ср. *на-писать на стене*, *в-нести в дом*, *под-ложить под книгу* и т.п.); данное

2.1.3. Превербы направления

Превербами направления мы называем превербы, которые описывают траекторию перемещения участника ситуации в терминах приближения/удаления и движения вверх/вниз относительно точки отсчета. Превербов направления четыре, это две пары антонимичных показателей со значением ‘к ориентиру’ ~ ‘от ориентира’ (обычно в горизонтальной плоскости) и ‘вверх’ ~ ‘вниз’; см. таблицу 2. Эти превербы образуют две группы и по другому основанию: два преверба направления описывают траекторию движения объекта относительно конечной точки (‘двигаться к’, ‘двигаться вверх к’), а два преверба – относительно начальной точки (‘двигаться от’, ‘двигаться сверху от’). Более подробно семантика превербов направления характеризуется в разделе 3.3 ниже.

Позиция показателя направления может быть заполнена лишь тогда, когда заполнена и позиция показателя локализации: имеются глаголы с превербами локализации, но без преверба направления, но нет глаголов только с превербом направления. Тем самым, в агульском языке “задать движение объекта относительно ориентира в целом невозможно, ... не уточнив, какая именно область занимаемого пространства имеется в виду” [Татевосов 2000: 21-22] (данное наблюдение сделано в цитированной работе на материале даргинского языка). Такая ситуация напрямую связана со структурой значений префиксальных глаголов (см. схему 2 в разделе 3.1. ниже).

Таблица 2. Превербы направления: показатели и их значение.

	алломорфы	НАЗВАНИЕ	значение: ‘объект перемещается...’
1	-[- -[a-	LAT	‘по направлению к точке отсчета’
2	-F	ELAT	‘по направлению от точки отсчета’
3	-R-	UP	‘вверх по направлению к точке отсчета’
4	-d-, -j-, -da-j-	DOWN	‘вниз по направлению из точки отсчета’

Алломорф *-[a-* преверба направления LAT выступает перед корнем, начинающимся на согласный: ср. *a-[a-<И* ‘входить, заходить внутрь’, *ki-[a-<И* ‘влезть под, подтекать под’ и пр. от глагола *<И* ‘идти, двигаться’.

Особую проблему представляет выделение “нулевого” преверба направления: возможно, следует говорить о том, что у тех глаголов, у которых формально выраженный преверб направления отсутствует, имеется нулевой преверб со значением ‘объект покоится в точке отсчета (т.е. пространстве, обозначенном данной локализацией)’ в случае стативных глаголов и ‘объект перемещается в точку отсчета’ в случае гла-

явление, известное как “приставочно-предложный детерминизм”, подробно исследуется в работе [Ферм 1990] и ряде других.

голов перемещения. Такой “нулевой” преверб направления во многом соответствует “нулевому” направительному падежу имени, т.е. эссиву; глаголы с “нулевым” превербом направления управляют в большинстве случаев именно эссивными падежами. При таком подходе следует считать, что в любом префиксальном глаголе всегда имеется как один из семи превербов локализации, так и один из пяти (включая нулевой) преверб направления. Мешает выделению “нулевого” лативного преверба тот факт, что значение глаголов без материально выраженного преверба не строго фиксировано: иногда такие глаголы обозначают не движение к ориентиру, а удаление от него (см. ниже); в целом, конкретное дейкитическое значение глагола без преверба направления является лексическим свойством данного глагола.

Одним из исключений оказывается, в частности, группа префиксальных глаголов с корнем *-aTʰɨs* (≈ ‘вытаскивать, вынимать’), которые все являются элативными: ср. *aTʰɨs* ‘вытащить (из емкости)’, *f-aTʰɨs* ‘отнять (у кого-либо)’, *q-aTʰɨs* ‘вытащить (из-за чего-либо); отпереть’, *h-aTʰɨs* ‘убрать спереди’, *<aTʰɨs* ‘вытащить (из жидкости, сплошной массы)’, *k-eTʰɨs* ‘вытащить (из-под чего-либо), убрать (с боковой поверхности)’, (a)l-*aTʰɨs* ‘снять (сверху)’. Все эти глаголы управляют падежами элативной группы соответствующих локализаций; производные глаголы того же корня с превербами направления отсутствуют (**a-l-aTʰɨs*, **a-TaTʰɨs* и пр.). Объясняется такая ситуация, по всей видимости, тем, что сам по себе корень *-aTʰɨs*, скорее всего, исходно содержит элативный показатель направления *-E*. вероятно, бывший лабиализованный корневой согласный (условно обозначим его *C*) ассимилировался этим аффиксом и произошла фузия: *-a-Tʰɨs > -aTʰɨs*. Тем самым, все названные глаголы представляют собой “элативный” ряд префиксальной парадигмы некоторого вышедшего из употребления в свободном состоянии корня⁵, а отсутствуют как раз лексемы без направительного преверба.

Достаточно проблематично также выделение преверба направления DOWN. Производных приставочных глаголов, которые выражали бы значение движения вниз (входя при этом в словообразовательный ряд однокоренных глаголов с другими превербами направления) не так много; см. таблицу 3 ниже. У тех глаголов, у которых имеется преверб *-j-*, начальный гласный корня после преверба выпадает: ср. *ala-j-xas*, *ke-j-xas*, *qa-j-xas* и пр. от корня *-ixas*. Наиболее частотны производные направления DOWN в локализации IN, однако они образуются по-разному: у ряда глаголов – при помощи аффикса *-d-* (как правило, это глаголы с начальным *a-* корня, ср. *a-d-atas*, *a-d-aqas*, *a-d-arxas*), у других глаголов – при помощи последовательности *-daj-*, в которой, по-видимому, можно вычленил оба преверба: *-d-* (алломорф *-da-* перед согласным) и *-j-* (как правило, это глаголы с другими начальными гласными корня, которые после *-j-* также выпадают: ср. *a-da-j-xas < -ixas*, *a-da-j-[ʔs < -uʃ(ʔs)*). Раз-

⁵ Не исключено, что связанным корнем, о котором идет речь, является *-adʰɨs* ‘тянуть’, у которого (см. таблицу 3) отсутствует как раз ряд элативных глаголов.

ница в значении направления между глаголами, образованными тремя разными способами, не усматривается, в связи с чем мы не выделяем для преверба направления DOWN две позиции и рассматриваем *-da-j-* как один из алломорфов данного преверба⁶.

Особое положение занимают производные от корня *-uf* 'лезть'. От этого корня имеется несколько производных с превербом *-R-* направления UP (*a-R-uf* 'лезть вверх', *al-R-uf* 'лезть вверх на верхнюю поверхность', *ke-R-uf* 'лезть из-под или по поверхности вплотную к ней'), а также глагол *a-da-j-f* 'вылезти изнутри вниз'. Словообразовательный ряд глаголов с направительным превербом *-T* ELAT от данного корня не образуется, а функцию элативных глаголов выполняют производные с превербом *-j-* (*a-j-f* 'вылезти изнутри', *a-j-f* 'выйти из среды', *ke-j-f* 'вылезти из-под' и пр.). Тем самым, глаголы этой префиксальной парадигмы (см. о данном понятии ниже) имеют два отличия от всех остальных глаголов: (1) у всех прочих глаголов производные с превербом *-j-* обозначают движение вниз (при том, что у них имеется глагольный ряд с превербом *-T* со значением удаления от ориентира), и (2) не зафиксировано других глаголов, у которых противопоставлялись бы производные на *a-da-j-* и *a-j-*. Отметим, что использование преверба *-j-* направления DOWN для обозначения движения от ориентира не кажется удивительным в силу элативной ориентированности ('вниз из точки отсчета') самого этого преверба.

В отличие от превербов локализации, превербы направления не имеют морфологических параллелей среди направительных падежей имени, показателями которых являются *-di* 'латив' и *-as* 'элатив'; значения же 'вверх' и 'вниз' в системе пространственных падежей вообще отсутствуют.

Интересной параллелью является, однако, показатель датива (выражающего направление движения к конечной точке) *-l* у пространственных наречий *mi-l* 'сюда', *gi-l* 'туда' и пр. Эти наречия морфологически представляют собой пространственные падежи местоименных основ (см. [Мерданова, Федорова 2002]), и только показатель датива у них отличается от обычных падежных показателей имени (у которых датив имеет суффикс *-s*). Вместе с тем, показатель *-l* очевидным образом соотносим с лативным превербом *-l-* у глаголов.

2.1.4. Префикс повторного действия

Одну из префиксальных позиций занимает показатель повторного действия *q-* (перед согласными и иногда перед гласными выступает алломорф *qa-*, перед некоторыми согласными также *qu-*). В хпюкском говоре данный префикс, присоединяясь к глаголу с пространственными превербами, располагается перед ними; в прочих говорах и диалектах

⁶ Возможно, диахронически структура словоформы включала три позиции для превербов; ср. также приводимые в [Татевосов 2000] данные даргинского языка, в котором в глагольной словоформе выделяется три позиции для превербов: для обозначающих расположение объекта (один из шести), перемещение объекта (один из трех: 'эссив', 'элатив' и нулевой 'латив') и направление перемещения (с теми же четырьмя значениями, что и у превербов направления в агульском).

показатель повторного действия располагается после пространственных превербов [Магометов 1970: 163-164, 166].

Префикс повторного действия может присоединяться практически к любому глаголу; в результате образуется новая глагольная лексема со значением 'действие осуществляется повторно', ср. *qa-lik'as* 'снова написать' (< *lik'as* 'писать'), *qa-uXas* 'снова выпить' (< *uXas* 'пить'), *qa-aq'as* 'починить' (< *aq'as* 'делать') и т.п.

Формально данный префикс совпадает с пространственным превербом *q-* локализации POST. Вместе с тем, они демонстрируют различное поведение. Прежде всего, префикс повторного действия может присоединяться к глаголу, который уже содержит преверб локализации POST: ср., например, *qa-q-ik'as* 'снова запереть' (< *q-ik'as* 'запереть'), *qa-q-aTis* 'снова вытащить из-за' (< *q-aTis* 'вытащить из-за') и др.

Кроме того, многие однокоренные глаголы с префиксом повторного действия и с превербом локализации POST формально различаются: ср., например, пару глаголов, отличающуюся ударением: *qARut'as* 'стоять, прислонившись спиной' с пространственным превербом и *qa-RU'as* 'снова стоять' с префиксом повторного действия (от *Rut'as* 'стоять'), или пары глаголов *q-Uq'as* 'сидеть возле, за' и *qa-Uq'as* 'снова сесть' (от *Uq'as* 'сидеть'), *q-ATis* 'вытащить из-за' и *qa-ATis* 'снова вытащить изнутри' (от *ATis* 'вытаскивать'), *q-Ixas* 'положить за, прислонить' и *qa-Ixas* 'снова положить внутрь, положить назад' (от *ixas* 'класть внутрь') и пр. Причиной таких различий является то, что показатель локализации POST присоединяется непосредственно к глагольному корню, тогда как префикс повторного действия – к глагольной основе, которая, возможно, уже содержит локативные префиксы.

У ряда глаголов движения префикс повторного действия вносит значение 'двигаться обратно', ср. *qu-<Iis* 'идти назад, возвращаться' (от *<Iis* 'идти'), *qu-XAs* 'уносить, приносить обратно' (от *XAs* 'нести'), *qu-hatas* 'отправить обратно' (от *hatas* 'посылать вперед') и пр. У этих глаголов могут быть и формально отличные производные с превербом локализации POST (о глаголе *qa-<Iis* см. 3.2.2.7).

В целом, префикс повторного действия является гораздо более регулярным, чем префикс локализации POST, и может присоединяться к таким глаголам, которые вообще не имеют никаких производных с пространственными превербами.

Префикс повторного действия отмечается только в хпюкском говоре и керенском диалекте, примыкающих к ареалу распространения лезгинского языка (то же самое касается неразличения локализаций SUB и CONT, см. выше), в чем Н. Д. Сулейманов усматривает влияние последнего ("процесс конвергентного характера") [Сулейманов 1993: 162]. Действительно, в лезгинском языке имеется префикс повторного действия *q-|| qi-* ("Repetitive"), хотя соответствующего пространственного преверба не зафиксировано

[Haspelmath 1993: 174-177]. По мнению М. Е. Алексеева, значение повторности является вторичным и развилось на основе пространственного значения 'сзади'; в лезгинском же исходное пространственное значение в настоящее время уже утрачено [Алексеев 1985: 121]. Типологически совмещение значений 'сзади/назад', 'обратно' и 'опять, снова' является достаточно распространенным (при этом значение повторного осуществления диахронически производно от первых двух): ср., например, латинскую приставку *re-* 'назад; снова' или русск. диал. *обратно*, используемое также в значении 'снова'. Та же полисемия свойственна и агульскому наречию *Xab* 'назад; опять', ср. *Xab q-uJine* 'ушел назад' или 'снова пошел'.

2.1.5. Показатели отрицания

Отрицательные формы образуются при помощи префикса *d-* (перед согласными и иногда перед гласными выступает алломорф *da-*), занимающего в словоформе крайнюю позицию слева: ср. *da-lik'as* 'не написать', *d-aq'as* 'не сделать' и пр. Тем самым, любая глагольная форма имеет отрицательный эквивалент с этой приставкой (отрицательный эквивалент императива, т.е. прохибитив, образуется особо, см. ниже). У аналитических форм отрицательные эквиваленты образуются еще и при помощи супплетивных отрицательных форм вспомогательного глагола (*dawa* 'не быть, не иметься' и *adawa* 'не быть, не находиться').

Позиция отрицания может быть заполнена также показателем прохибитива *m-* (алломорф *ma-* выступает перед согласными и иногда перед гласными), который присоединяется к основе несовершенного вида: ср. *ma-ruXa* 'не читай', *m-aq'a* 'не делай'.

Префиксы отрицания в хпюкском говоре предшествуют всем словообразовательным аффиксам: ср. *m-al-Ruf'a* 'не влезай на', *ma-q-atW'* 'не вытаскивай из-за', *ma-q-lik'a* 'не пиши снова'; лишь у некоторых глаголов допускается расположение отрицательных префиксов после проверба, ср.: *ma-kerHa* // *ke-m-arHa* 'не трогай'. Интересно, что в остальных диалектах и говорах агульского языка стандартным является, напротив, расположение отрицательных префиксов после словообразовательных провербов: ср. хпюкское *ma-q-arHa*, но гехюнское, кошанское *qa-m-arHa* 'не толкай' (< *q-arHas* 'толкать, стучать' с провербом *q-* локализации POST) [Сулейманов 1993: 154-155]. Такая ситуация является, по-видимому, диахронически исходной.

2.2. Словообразовательная парадигма глагола

Сочетания из семи провербов локализации с пятью провербами направления (считая отсутствие проверба направления) дают 35 теоретически возможных производных префиксальных глаголов от одного корня⁷. (Если учесть, что префикс повторного действия может присоединяться

⁷ У стативных глаголов, которые не сочетаются с провербами направления, число теоретически возможных производных равно семи; см. 3.2.1.

практически к любому глаголу, то число возможных словообразовательных производных от одного корня увеличивается вдвое.)

Набор однокоренных глаголов, различающихся пространственными превербами, мы будем называть ниже “словообразовательной парадигмой” (или “префиксальной парадигмой”) данного глагольного корня. Сразу скажем, что в хпюкском говоре не зафиксировано ни одного глагольного корня, словообразовательная парадигма которого включала бы все 35 возможных производных лексем. Наибольшее число производных наблюдается у так называемых “связанных” корней, т.е. таких, которые выделяются только в нескольких префиксальных глаголах, при отсутствии соответствующего глагола без превербов (ср., например, такие русские глагольные ряды со связанными корнями, как *при-нять* ~ *по-нять* ~ *об-нять* ~ *под-нять*, *за-стрячь* ~ *в-стрячь*, *об-уть* ~ *раз-уть* и многие другие). Примеры словообразовательных парадигм наиболее частотных связанных корней даются ниже в таблице 3; вопрос о лексической семантике этих корней рассматривается в разделе 3.4 ниже.

Все однокоренные глаголы, входящие в одну “префиксальную парадигму”, мы считаем различными лексемами, поскольку как сама возможность образования производного с конкретным превербом от данного корня, так и значение этого производного являются в общем случае непредсказуемыми. Ср., например, такие однокоренные глаголы, как *u/ʔas* ‘влезть <кто: Nom, во что: InEss>’ и *k-y/ʔas* ‘признаться <кто: Nom, кому: Dat, в чем: Sub/ContEss>’, *ikʔas* ‘класть <кто: Erg, что: Nom, во что: InEss>’ и *q-ikʔas* ‘запереть <кто: Erg, что: Nom>’, *uʔis* ‘драться <кто: Nom, с кем: Comit>’ и *k-yʔis* ‘приклеиться <кто: Nom, к чему: Sub/ContEss>’ и пр.

Приведем число префиксальных производных для наиболее распространенных связанных корней: у *-ixas* имеется 32 производных (из них 1 под вопросом), у *-arxas* их 25, у *-atas* их также 25 (но 3 под вопросом), у *-aqas* их 21, у *-ikas* их 19, у *-ikʔas* их 17 (из них 2 под вопросом) и у *-adʔis* есть 14 производных. Префиксальных производных от несвязанных корней бывает, как правило, гораздо меньше, чем от связанных.

Как видно по таблице 3, лакуны в словообразовательной парадигме являются совершенно “индивидуальными” для каждого глагола и практически не предсказуемыми⁸. Так, у некоторых корней полностью отсутствуют производные некоторых локализаций (ANTE у *-ikʔas*, APUD у *-ikas*), а у некоторых корней отсутствует производный глагол без преверба направления, так что в целом число глаголов без преверба направления оказывается даже меньшим, чем число глаголов с превербом направления LAT. У большинства глаголов отсутствует ряд с превербом направления DOWN в сочетании со всеми локализациями, кроме IN (у про-

⁸ Обозначения в таблице: “-” = производный глагол отсутствует, “?” = производный глагол мог бы быть образован и понят, однако не является употребительным.

изводных от корня *-uf'as* такой ряд имеется, но выражает движение от ориентира); у всех глаголов отсутствуют также производные с сочетанием локализаций APUD и ANTE с направлением UP. Надо учитывать и то обстоятельство, что частотность разных производных различается; некоторые из них высокочастотны, другие если даже и существуют, используются весьма редко (и обычно лишь в некоторых видо-временных формах).

Отметим, что производные глаголы с превербом локализации IN (*ixas, ikas, ik'as, arxas*) выглядят как глаголы без каких-либо префиксов; мы, однако, выделяем в них префикс локализации IN в том случае, если они обозначают именно перемещение внутрь ориентира.

Как видно по примерам в таблице 3, во многих глагольных словоформах (особенно многосложных) опускается безударная гласная (обычно *a* или *i*) в первом или во втором слоге в том случае, если это опущение не приводит к возникновению недопустимого сочетания согласных. Начальная гласная факультативно опускается также в некоторых формах частотных глаголов, ср. (*a*)*Ras* 'говорить', (*a*)*q'as* 'делать', (*i*)*c'as* 'дать', (*u*)*june* 'ушел' (форма прошедшего времени) и пр. При этом гласный *a*- в качестве алломорфа преверба локализации IN, как кажется, никогда не опускается.

Таблица 3. Примеры словообразовательных парадигм глаголов с превербами.

направление→ локализация↓	(к ориентире)	к ориентиру	от ориентира	вверх	вниз
	N-	-[-	-T	-R-	-d-, -j-, -da-j-
N- IN	<i>Ixas</i> <i>Arxas</i> <i>U'as</i> – – <i>Ik'as</i> <i>Atas</i> <i>Aqas</i>	<i>a</i> -[- <i>Ixas</i> <i>a</i> -[- <i>Arxas</i> <i>a</i> -[- <i>U'as</i> (?) <i>a</i> -[- <i>AdWs</i> <i>a</i> -[- <i>Ikas</i> <i>a</i> -[- <i>Ik'as</i> <i>a</i> -[- <i>Atas</i> <i>a</i> -[- <i>Aqas</i>	<i>A</i> T <i>ixas</i> <i>A</i> T <i>arxas</i> <i>A</i> j-[- @s – <i>A</i> T <i>ikas</i> <i>A</i> T <i>ik'as</i> <i>A</i> t-tas <i>A</i> T(a) <i>qas</i>	<i>a</i> -R- <i>Ixas</i> <i>a</i> -R- <i>Arxas</i> <i>a</i> -R- <i>U'as</i> <i>a</i> -R- <i>AdWs</i> <i>a</i> -R- <i>Ikas</i> <i>a</i> -R- <i>Ik'as</i> <i>a</i> -R- <i>Atas</i> <i>a</i> -R- <i>Aqas</i>	<i>a</i> -d <i>A</i> -j-xas <i>a</i> -d- <i>Arxas</i> <i>a</i> -d- <i>A</i> j-[- @s <i>a</i> -d- <i>AdWs</i> <i>a</i> -d <i>A</i> -j-kas – <i>a</i> -d- <i>Atas</i> <i>a</i> -d- <i>Aqas</i>
<- INTER	<- <i>Ixas</i> <- <i>Arxas</i> <- <i>U'as</i> – – <- <i>Ik'as</i> <- <i>Atas</i> <- <i>Aqas</i>	< <i>a</i> -[- <i>Ixas</i> < <i>a</i> -[- <i>Arxas</i> < <i>a</i> -[- <i>U'as</i> < <i>a</i> -[- <i>AdWs</i> < <i>a</i> -[- <i>Ikas</i> < <i>a</i> -[- <i>Ik'as</i> < <i>a</i> -[- <i>Atas</i> < <i>a</i> -[- <i>Aqas</i>	< <i>A</i> T <i>ixas</i> < <i>A</i> T <i>arxas</i> < <i>A</i> j-[- @s – < <i>A</i> T <i>ikas</i> < <i>A</i> T <i>ik'as</i> < <i>A</i> t-tas (?) < <i>A</i> Ta <i>qas</i>	< <i>a</i> -R- <i>Ixas</i> (?) – – < <i>A</i> -R-d <i>Ws</i> – – – –	< <i>A</i> -j-xas – – – – – – –
al- SUPER	(<i>a</i>)l- <i>Ixas</i> (<i>a</i>)l- <i>Arxas</i> – al- <i>AdWs</i> – al- <i>Ik'as</i> al- <i>Atas</i> al- <i>Aqas</i>	al-[- <i>Ixas</i> al-[- <i>Arxas</i> al-[- <i>U'as</i> (?) al-[- <i>AdWs</i> al-[- <i>Ikas</i> al-[- <i>Ik'as</i> (?) al-[- <i>Atas</i> al-[- <i>Aqas</i>	(<i>a</i>)l <i>A</i> T(i)xas (<i>a</i>)l <i>A</i> Tarxas al <i>A</i> -j-[- @s – (<i>a</i>)l <i>A</i> T <i>ikas</i> al <i>A</i> T <i>ik'as</i> (?) al <i>A</i> t-tas al <i>A</i> Ta <i>qas</i>	al-R- <i>Ixas</i> al-R- <i>Arxas</i> al-R- <i>U'as</i> al-R- <i>AdWs</i> al-R- <i>Ikas</i> al-R- <i>Ik'as</i> al-R- <i>Atas</i> al-R- <i>Aqas</i>	al <i>A</i> -j-xas – – – al <i>A</i> -j-kas – – –

k- SUB/CONT	k-Ixas k-Erxas k-U['as k-EdW's k-Ikas — k-Etas k-Eqas	ki-[-Ixas ki-[-Arxas ky-[-U['as ki-[-AdW's ki-[-Ikas ki-[-Ik'as ki-[-Atas ki-[-Aqas	kE-Tixas kE-Farxas kE-j-[@s — kE-Tikas kE-Fik'as kE-t-tas kE-Faqas	kE-R-(i)xas kE-R-arxas kE-R-u['as kE-R-dW's kE-R-ikas — kE-R-tas (?) —	kE-j-xas — — — — — — —
f- APUD	f-Ixas f-Arxas f-U['as (?) — — f-Ik'as — —	fa-[-Ixas fa-[-Arxas fa-[-U['as fa-[-AdW's — fa-[-Ik'as fa-[-Atas —	fA-Tixas fA-Farxas fA-j-[@s — — — fA-t-(a)tas —	— — — — — — — —	f-Aj-xas — — — — — — —
h- ANTE	h-Ixas h-Arxas h-U['as — h-Ikas — h-Atas h-Aqas	hi-[-Ixas hu-[-Arxas hu-[-U['as hu-[-AdW's hu-[-Ikas — hu-[-Atas hu-[-Aqas	hA-Tixas hA-Farxas hA-j-[@s — hA-Tikas — hA-t-tas (?) hA-Faqas	— — — — — — — —	hA-j-xas — — — — — — —
q- POST	q-Ixas q-Arxas q-U['as — — q-Ik'as q-Atas q-Aqas	qi-[-Ixas qu-[-Arxas qu-[-U['as qu-[-AdW's qu-[-Ikas qi-[-Ik'as qu-[-Atas qu-[-Aqas	qA-Tixas qA-Farxas qA-j-[@s — qA-Tikas qA-Fik'as qA-t-tas qA-Faqas	— — qAR-u['as (?) — — — qAR-tas —	qA-j-xas — — — — — — —

3. СЕМАНТИКА ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ПРЕВЕРБОВ

Данный раздел посвящен подробному описанию значения превербов. Сначала будет охарактеризована структура значения префиксальных глаголов в целом – в первую очередь с точки зрения того, как взаимодействуют значения превербов локализации и направления (3.1). Затем будут рассмотрены стативные глаголы с превербами локализации; эти глаголы с превербами направления не сочетаются и на их примере будут продемонстрированы базовые значения локализаций (3.2). Затем будут рассмотрены примеры других префиксальных глаголов, в первую очередь глаголов перемещения (или каузации перемещения): изложение будет вестись по конкретным превербам – сначала локализации, потом направления (3.3). Наконец, будет кратко затронут вопрос об особенностях лексической семантики связанных корней (3.4).

3.1. Общая структура значения префиксальных глаголов

Как указывалось выше, преверб локализации в составе префиксального глагола описывает расположение участника в определенной области пространства относительно ориентира, а преверб направления указывает на траекторию перемещения участника относительно этой области пространства. Тем самым, можно сказать, что семантически в сферу действия значения преверба направления входит значение глагольного корня с превербом локализации. В сферу действия каждого из остальных префиксов (повторности и отрицания) входит, соответственно, весь комплекс из корня и префиксов, расположенных ближе к корню. Общая структура значения глагола с префиксами изображена на схеме 2. Стоит отметить отсутствие симметрии между последовательностью расположения превербов локализации и направления в словоформе (см. схему 1) и семантической сферой их действия: хотя преверб направления располагается линейно между превербом локализации и корнем, он модифицирует значение комплекса, состоящего из корня с превербом локализации (не случайно позиция преверба направления не может быть занята, если отсутствует преверб локализации).

Схема 2. Структура значения глаголов с префиксами.

[отрицание	[повторность	[направление	[локализация	[КОРЕНЬ]]]]]
не (имеет места)	повторно (имеет место)	X перемещается по следующей траектории относительно области локализации: ... ⁹	X располагается в следующем пространстве относительно ориентира: ...	(имеет место) ситуация с участником X

Ср., например, глагольную форму *da-q-IAFixas* ‘опять не сбросить сверху’, образованную от связанного корня *-ixas* (≈ ‘класть, помещать’). Буквально семантическую структуру данной формы можно представить как ‘нет повторного помещения (объекта) из пространства наверху ориентира’.

Рассмотрим теперь, как взаимодействует значение префиксального глагола с контекстом в рамках целого предложения, на следующих двух примерах:

- (1) kifTanci kitab-ari-**k** ki-[-ik'i-ne bawa.
 квитанция книга-Pl-Sub/Cont Sub/Cont-Lat-совать: Pf-Aor мать: Erg
Квитанцию мать под книги положила.
- (2) burunz a-d-aqa-a [uwali-as.
 рис In-Down-сыпаться: Ipf-Prs мешок-In:Elat
Рис сыплется (вниз) из мешка.

⁹ Место многоточий занимает одно из значений локализации или направления, перечисленных в таблицах 1-2 выше.

В первом примере имеется глагол *ki-f-ik'as* 'класть подо что-либо' (в форме перфективного прошедшего времени), производный от корня *-ik'as* 'засовывать, помещать в узкое пространство'. Этот глагол обозначает ситуацию с двумя основными участниками – агенсом (имя *bawa* 'мать' в эргативе) и пациенсом (имя *kifTinci* 'квитанция' в номинативе). Перемещаемым объектом является пациент; ориентир, относительно которого осуществляется перемещение, выражен существительным *kitab* 'книга' в суб/конт-эссиве (множественного числа) – падеже, который указывает на то, что ориентиром является, более конкретно, пространство под некоторым объектом, в данном случае книгами. На то, что в ходе осуществления ситуации 'засовывать' перемещаемый объект оказывается под объектом-ориентиром, указывает и преверб *k-* в глаголе, а преверб *-f-* подчеркивает, что пространство под ориентиром является конечной точкой перемещения.

Во втором предложении употреблен глагол *a-d-aqas* 'сыпать(ся) изнутри вниз' (в форме презенса), производный от корня *-aqas* 'сыпать(ся)'. Наличие в глаголе преверба направления *-d-* указывает на то, что в ходе действия, обозначенного глагольным корнем, его основной участник движется вниз из некоторой начальной точки отсчета. Наличие в глаголе преверба *a-* (< >*a-*) локализации IN указывает на то, что такой точкой отсчета является внутреннее пространство некоторого ориентира. Основной участник ситуации (т.е. объект, который сыплется) выражен существительным *burunz* 'рис' в номинативе. Ориентир, относительно которого задаются пространственные координаты ситуации 'сыпаться', выражен существительным *fuwal* 'мешок' в ин-элативе: это означает, что в качестве ориентира выступает пространство внутри мешка, и что, следовательно, перемещение основного участника ситуации (риса) осуществляется в направлении от внутреннего пространства мешка, то есть изнутри него.

Как можно видеть по приведенным примерам, пространственное отношение между основным участником ситуации (выраженным именем в номинативе) и ориентиром маркируется дважды: при помощи превербов в глаголе и при помощи пространном падеже является факультативным или вовсе отсутствует¹⁰. Тем не менее, ситуация свнственных падежей в имени, выражающем ориентир. Так происходит не всегда: у многих глаголов с превербами актанта в локативеобразной "согласован-

¹⁰ В том случае, если с именной группой в локативном падеже глагол не сочетается, в роли ориентира выступает один из основных участников ситуации: сам перемещаемый объект, т.е. пациент или его часть (ср. *ki-f-atas*, *ki-f-adurkas* 'подшить (напр., подол платья)') или каузатор перемещения (ср. *<a-R-dWš* 'подтягивать вверх (штаны на себе)').

ности по локализации” между префиксальным глаголом и его актантом (обычно локативным) является скорее правилом, чем исключением.

Согласованность по значению направления проявляется не столь четко; в данном случае имеется асимметрия следующего рода: если глаголы с “элативными” превербами направления (т.е. ELAT и DOWN) почти всегда сочетаются именно с элативными падежами, то глаголы с “лативными” превербами (LAT и UP), а также глаголы без преверба направления, сочетаются как с лативными, так и – едва ли не чаще – с эссивными падежами (как в примере (1); см. также раздел 3.3). Падежи эссивной серии выступают, тем самым, как более нейтральные: они могут указывать как на нахождение объекта в точке ориентации, так и на перемещение к точке ориентации в качестве конечного пункта (в то время как лативные падежи имеют более специфическую семантику). С другой стороны, такое поведение “лативных” глаголов можно интерпретировать таким образом, что многие из них, обозначая перемещение в пространстве, в большей степени фокусируют не сам процесс перемещения в направлении конечной точки, а его результат (т.е. нахождение в конечной точке)¹¹.

В семантике любого глагола движения с пространственным превербом (а именно, с превербом локализации) содержится указание на то, что траектория движения, обозначенного глагольным корнем, включает в себя определенную область пространства (‘внутри’, ‘возле’, ‘под ориентиром’ и т.п.) в качестве точки отсчета. Далее мы будем называть такую специфицированную точку отсчета “точкой ориентации”. Точкой ориентации может быть как начальный (‘двигаться откуда-либо’), так и конечный (‘двигаться куда-либо’) пункт перемещения¹²; соответственно, основным разделением между глаголами движения является разделение глаголов на те, которые ориентированы на начальный пункт и те, которые ориентированы на конечный. Далее мы будем называть глаголы первой группы “элативно-ориентированными” (или просто “лативными”), а глаголы второй группы “лативно-ориентированными” (или просто “элативными”). Лативность/элативность является лексическим свойством глагола, однако в целом соблюдается следующая тенденция: лативными глаголами являются глаголы без направительного преверба или с превербами LAT и UP, элативными глаголами являются производные с превербами ELAT и DOWN.

Ниже в разделах 3.2–3.3 мы приводим примеры глаголов с каждым из превербов. Общая схема изложения такова: сначала рассматриваются глаголы с наиболее типичным и легко вычленимым значением данного

¹¹ Ср. упоминание об аналогичном явлении в багвалинском языке (аваро-андийская группа нахско-дагестанской семьи) [Даниэль 2001: 218-219].

¹² Строго говоря, точкой ориентации может являться и маршрут перемещения: ср., например, глаголы типа *a-da-j-l @s (dahari-as)* ‘спускаться (по горе)’, которые обозначают перемещение вдоль по поверхности ориентира. В агульском языке, однако, значение маршрута специальными средствами не маркируется, оно выражается падежами элативной серии (см. также [Ганенков, Мерданова 2002]); в связи с этим, “ориентированные на маршрут” глаголы относятся к элативным.

преверба, затем случаи идиоматизации сочетания глагольных корней с данным превербом. Приводятся примеры предложений с использованием префиксальных глаголов, а также иллюстративные списки префиксальных глаголов в виде таблиц, в которых указаны значение и модель управления глагола (указывается также ударение).¹³

3.2. Семантика превербов локализации

3.2.1. Превербы локализации у стативных глаголов

Представляется правильным начать рассмотрение семантики превербов локализации с префиксальных стативных глаголов. Позиция преверба направления в этих глаголах не выражена (можно также сказать, что по умолчанию значением категории направления у данных глаголов является 'эссив', т.е. 'нахождение в состоянии покоя'), поэтому в них семантика локализаций видна "в чистом виде".

Стативные глаголы выделяются в агульском языке как особая группа глаголов, для которых характерен существенно сокращенный набор форм парадигмы (настоящее и прошедшее время, одно причастие и одно деепричастие). К этой группе относятся основные бытийные глаголы *ǎ* 'быть, иметься' и *a* 'быть, находиться', а также глагол *amea* 'оставаться' (и однокоренные с ним).

Префиксальные производные от *ǎ* 'быть, иметься' отсутствуют. Стативные префиксальные глаголы со всеми превербами локализации, производные от *a* 'быть, находиться', приведены в таблице 4 (о производных от *amea* 'оставаться' мы далее не говорим, их значение аналогично приведенным в таблице глаголам: ср. *ha-mea* 'остаётся спереди', *al-mea* 'остаётся наверху', *fa-mea* 'все еще остаётся при себе' и пр.). Все эти глаголы двухвалентны: основной участник ситуации (покоящийся объект) выражается номинативом, а вторая обязательная валентность (ориентир) выражается каким-либо пространственным падежом эссивной серии – той же локализации, что и данный преверб.

Таблица 4. Стативные глаголы с превербами локализации.

локализ.	глагол	значение	модель (X, Y)
IN	ǎA ǎAa	'X находится внутри Y-a'	Nom, InEss
INTER	<ǎA <ǎAa	'X находится в Y-e – сплошной среде или между составными частями Y-a'	Nom, InterEss
SUPER	Adea	'X находится сверху Y-a'	Nom, SuperEss
SUB/CONT	kǎA kǎAa	'X находится под Y-ом или на его поверхности (и в тесном контакте с ней)'	Nom, Sub/ContEss

¹³ В толкованиях глаголов и моделях управления используются следующие обозначения актантов: A = агенс (у глаголов каузации движения), X = перемещающийся или перемещаемый объект, Y = область пространства, являющаяся точкой ориентации.

Система пространственных превербов в агульском языке

ANTE	hAa hAja	'X находится перед Y-ом'	Nom, AnteEss
POST	qAa qAja	а. 'X находится позади Y-а' б. 'X находится в обладании Y-а (постоянно)'	Nom, PostEss
APUD	fAa fAja	а. 'X находится возле Y-а' б. 'Y имеет X в наличии, при себе'	Nom, ApudEss

Можно сказать, что во всех этих глаголах само наличие преверба указывает на то, что существование объекта в пространстве характеризуется с точки зрения его расположения относительно некоторого ориентира; каждый же из конкретных локативных превербов специфицирует, какое именно место занимает объект относительно ориентира. В именной группе, выражающей ориентир, расположение объекта относительно него также маркируется, на этот раз пространственным падежом.

Продемонстрируем использование стативных глаголов с превербами локализации на наиболее типичных примерах:

(3) *aa* 'находиться внутри'

а. berNem sunduq'i-> a-a.
 платье сундук-**In** **In**:находиться-Prs
Платье лежит (= находится) в сундуке.

б. ze [u masKawdi-> a-a.
 мой брат Москва-**In** **In**:находиться-Prs
Мой брат сейчас находится в Москве.

(4) *<aa* 'находиться в сплошной среде или между составными частями ориентира'

а. me Hura-< Bul <a-a, za-s Ha-f.
 этот мука-**Inter** мышь **Inter**:находиться-Prs я-Dat знать:IpF-Part
В этой муке мышь сидит (= находится), мне кажется.

б. [e Xul-ari-< Qanaw <a-a.
 наш дом-Pl-**Inter** канава **Inter**:находиться-Prs
Между нашими домами есть канава.

(5) *haa* 'находиться перед'

а. [W Xula-h ilsan-ar ha-a.
 ваш дом-Ante человек-Pl **Ante**:находиться-Prs
Перед вашим домом люди стоят (= находятся).

б. dak'ari-h parda ha-a.
 окно-Ante занавеска **Ante**:находиться-Prs
На окне (= перед окном) занавеска есть.

(6) *aldea* 'находиться сверху'

а. [ajdan pi|i-I alde-a.
 чайник печь-Super **Super**:находиться-Prs
Чайник на печке стоит (= находится).

б. t'ut' alde-a cili-I.
 муха **Super**:находиться-Prs стена-Super
На стене муха сидит (= находится).

(7) *kea* 'находиться под или на поверхности (и в тесном контакте с ней)'

а. kitap usTili-k ke-a.
 кошка стол-Sub/Cont **Sub/Cont**:находиться-Prs

- Под столом кошка сидит (= находится).
- б. q'adilqWn lak-ari-**k** (cili-**k**, Dli-**k**) **ke-a**.
 ковер нога-Pl-Sub/Cont стена-Sub/Cont пол-Sub/Cont Sub/Cont:находиться-Prs
 Ковер находится (= расстелен) под ногами (на стене, на полу).¹⁴

С точки зрения обозначения местонахождения агульский язык отличается от языков со стандартной “универсальной” тенденцией, в которых имеется единственный локативный предикат, который “описывает любое локативное состояние независимо от типа объекта” (ср. франц. *être* ‘быть’) [Рахилина 2000: 284]. В агульском имеется несколько однокоренных предикатов местонахождения, которые описывают местоположение объекта хотя и независимо от типа объекта, но в зависимости от его расположения относительно ориентира. Противоположная, “классифицирующая”, стратегия отмечается, например, в русском языке, в котором для описания местоположения могут использоваться глаголы *быть*, *находиться*, а также *стоять*, *сидеть*, *лежать* (см. переводы некоторых примеров выше), выбор которых зависит уже от “топологического типа” самого располагающегося в пространстве объекта (см. подробнее [Рахилина 2000: 284-302]).

Два префиксальных статива, с локативными превербами POST (‘сзади, возле’) и APUD (‘возле, рядом’) в своем “буквальном” пространственном значении используются редко: ср.

- (8) а. gada raKa-**q** **qa-a**.
 мальчик дверь-Post Post:находиться-Prs
 Мальчик за дверью стоит (= находится).
- б. XylDek gahge cili-**w** **fa-a**.
 веник вон.тот стена-Apud Apud:находиться-Prs
 Веник вон у той стены стоит.

Чаще эти глаголы используются для выражения значения обладания¹⁵, причем глагол *qaa* с превербом локализации POST обозначает нахождение в постоянной собственности, тогда как глагол *faa* с превербом APUD обозначает временное обладание – нахождение в наличии, “при себе” именно в данный период времени. (В роли обладателя при глаголе *faa* может выступать только одушевленное лицо.)

- (9) *qaa* ‘иметь, обладать (постоянно)’
- а. za-**q** Wn ru]=na sa gada **qa-a**.
 я-Post два дочь=и один сын Post:находиться-Prs
 У меня есть две дочери и один сын.
- б. gadaji-**q** pul **qa-a**.
 мальчик-Post деньги Post:находиться-Prs
 У мальчика есть деньги {в принципе есть, хотя, возможно, и не при себе}.

¹⁴ Использование в данном предложении глагола *aldea* ‘находиться на чем-л.’ (например, *Dli-I* ‘на полу’) означало бы, что ковер лежит на полу в свернутом, а не расстеленном, виде; см. также [Ганенков, Мерданова 2002].

¹⁵ Чистого глагола обладания типа англ. *have* или русск. *иметь* в агульском, как и в большинстве нахско-дагестанских языков, нет – это значение передается при помощи исходно пространственной конструкции, отчасти аналогичной русской “у Y-a есть X”.

(10) *faa* ‘иметь при себе, в наличии’

а. **za-w** **nis=na** **guni** **fa-a.**
 я-**Apud** сыр=и хлеб **Apud**:находиться-Prs
 [Давай поедим!] У меня (с собой) сыр и хлеб есть.

б. **ru]** **dada-w** **fa-a,** **gada** **bawa-w.**
 дочь отец-**Apud** **Apud**:находиться-Prs сын мать-**Apud**
 [Родители разошлись: теперь] дочь при отце (= дочь у отца есть), сын при матери (= сын у матери).

Ср. также противопоставление двух глаголов в следующей фразе:

(11) **zun** **wa-s** “**za-w** **fa-a**” **pu-ndawa,**
 я-Erg ты-Dat я-**Apud** **Apud**:находиться-Prs говорить:Pf-Aor.Neg
 “**za-q** **qa-a**” **pu-ne.**
 я-**Post** **Post**:находиться-Prs говорить:Pf-Aor
 [– Ты же говорил, что у тебя есть деньги?!] – Я же тебе не сказал:
 “при мне есть”, сказал: “у меня (в принципе) есть”.

К сочетанию имени существительного в пост-эссиве с формой деепричастия глагола *qaa* восходит агульский комитатив (совместный падеж), который в настоящее время образуется от косвенной основы имени при помощи аффикса *-qaj*: ср. *dada-qaj* ‘с отцом’ (< *dada-q qa-j* ‘возле отца // за отцом находясь’). Этот падеж выражает значение совместности, указывая на второстепенного участника ситуации: ср. (12а) *ru] dada-qaj mextebis June* ‘дочь с отцом в школу пошла’, (12б) *ja<a baw Qunji xira-qaj aluHune* ‘сегодня мама с соседкой поругалась’, (12в) *isTk’andi-qaj bu]Qib-ra maar<a!* ‘вдобавок к стакану (= со стаканом) не разбей и блюдечко!’.

На стадии формирования находится другой близкий к комитативу падеж, восходящий к сочетанию с деепричастием *faj* глагола *faa* ‘иметь при себе’ и имеющий ‘сопроводительное’ значение, ср. (12г) *ru]a-faj Habawas [urunguzar hat* ‘с дочерью бабушке вареников отправить’. Эта падежная форма в хпокском говоре имеет значительные ограничения: она образуется только от существительных, обозначающих лиц, и используется только с глаголом *h-atas* ‘посылать, отправлять’ (с превербом локализации ANTE). В других диалектах, по данным Р. М. Шаумяна [1941: 43-44], данный падеж является вполне полноценным.

3.2.2. Превербы локализации у глаголов движения

В данном разделе будут рассмотрены примеры префиксальных глаголов движения – как самостоятельного движения, так и каузации движения. В качестве примеров будут приводиться в первую очередь глаголы, у которых преверб направления отсутствует (или присутствует “нулевой” направительный преверб). По умолчанию все эти глаголы являются, как правило, лативно-ориентированными, т.е. в их семантике содержится указание на перемещение к определенной конечной точке (имеются, однако, и исключения, которые мешают однозначно интерпретировать отсутствие направительного преверба как “нулевой” преверб со значением ‘двигаться по направлению к ориентиру’). Глаголы с превербами направления рассмотрены в разделе 3.3.

В фокусе внимания будут находиться глаголы со связанными корнями, у которых префиксальные производные обычно отличаются аддитивностью значения, так что вклад преверба в семантику глагола виден достаточно четко. (В таблице производные от связанных корней сопровождаются пометой “[св.]”).

3.2.2.1. Преверб *N* (>) локализации *IN*

Наличие у глагола преверба *N* (>) локализации *IN* указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является **пространство внутри объекта-ориентира**, представляющего собой контейнер. Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 5. Проиллюстрируем их использование несколькими примерами:

- (13) а. Kaṭɪfaɾ bedraji-> aq!
картофель ведро-**In** **In**:сыпать:Imp
Картошку в ведро насыть!
- б.]yɪnuK Paɖwali-> arxu-ne.
ребенок подвал-**In** **In**:попасть:Pf-Aog
Ребенок попал в подвал.
- в. kitan a]Kaṭi-> u[ʔ-ne.
кошка шкаф-**In** **In**:лезть:Pf-Aog
Кошка залезла в шкаф.
- г. <ana-s¹⁶ a-[a-]aw=wa, fas e wun raKa-l Ruzunaje-f?
нутро-**Dat** **In**-**Lat**-идти:Imp=Ptc почему Сор ты дверь-Super стоять:Pf-Part
Войди же внутрь, что ты на пороге стоишь?

Близкие по значению глаголы *ixas* и *ikʼas* ‘класть внутрь’ различаются тем, что *ikʼas* указывает на расположение объекта внутри ограниченного пространства и с приложением усилия (≈ ‘совать’), ср.:

- (14) berNem a]Kaṭi-> ixi-ne, amma kalu]-ar [amadandi->
платье шкаф-**In** **In**:класть:Pf-Aog но калоши-Pl чемодан-**In**
ikʼa-s xu-ndawa.
In:совать:Ipf-Inf мочь:Pf-Aog.Neg
Платье я положил в шкаф, а вот калоши в чемодан засунуть не удалось.

Таблица 5. Глаголы с превербом *N* (>) локализации *IN*.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
<i>ixas</i>	[св.]	‘А кладет X внутрь Y-а’	Erg, Nom, InEss
<i>ikʼas</i>	[св.]	‘А всовывает (с усилием) X внутрь Y-а’	Erg, Nom, InEss
<i>Aʼas</i>	[св.]	‘А наливает X внутрь Y-а’	Erg, Nom, InEss
<i>Aqas</i>	[св.]	‘А насыпает X внутрь Y-а’	Erg, Nom, InEss
<i>Aṭas</i>	[св.]	‘А вытаскивает X из Y-а’	Erg, Nom, InElat
<i>Axas</i>	[св.]	‘X попадает внутрь Y-а’	Nom, InEss

¹⁶ Датив выполняет в агульском и функцию ин-латива, т.е. падежа, обозначающего движение внутрь ориентира (см. также [Ганенков, Мерданова 2002]).

Система пространственных превербов в агульском языке

U`às	[св.]	‘X влезает внутрь Y-а’	Nom, InEss
a-[A<Wš		‘X входит, заходит в Y’	Nom, Dat/InEss
a-[-AHas	[св.]	‘A ударяет, задевает (X-ом, напр., кулаком) Y-а’	Erg, (Nom,) InEss

К идиоматичным глаголам можно отнести, например, пару *a-[-aqas* ‘застегивать (одежду)’ ~ *a-ʔaqas* ‘расстегивать (одежду)’ (от корня *-aqas* ‘сыпать’) или глагол *a-[-arHas* ‘ударить кого-либо’ (с превербом *-[-* направления LAT, см. также 3.3.1.1).

Глаголов с идиоматизацией значения локализации IN не так много, однако имеется ряд лексем, в которых проблематично выделение самого компонента ‘нахождение внутри’. В целом, поскольку формально преверб локализации IN не выражается, имеется проблема определения того, в каких глагольных лексемах действительно следует выделять данный преверб. Мы руководствовались следующим принципом: глаголом, содержащим преверб локализации IN, считался такой глагол, в семантике которого имелось указание на внутреннее пространство некоторого ориентира (в качестве точки ориентации) и который имел однокоренные производные с какими-либо другими пространственными превербами. То, имеется ли у глагола указание на внутреннее пространство ориентира в качестве точки ориентации, обычно хорошо видно по модели управления глагола, а именно, по способности сочетаться с локативной группой в падеже серии IN.

Поскольку в любом простом глаголе, начинающемся на гласный, потенциально возможно усмотреть преверб IN, такой тест позволяет сразу отсеять сомнительные случаи. Так, например, имеется ряд однокоренных глаголов со значением ‘каузировать движение жидкости, лить’ (ср. *at`às* ‘наливать внутрь контейнера’, *<at`às* ‘наливать в среду’, *al-at`às* ‘наливать на поверхность’), а также другой ряд со значением ‘привязывать’ (ср. *it`às* ‘связывать, завязывать’, *q-it`às* ‘привязывать к крюку’, *k-it`às* ‘привязывать, пришивать вплотную к поверхности’, *h-it`às* ‘привязывать спереди’, ср. также переносное *al-it`às* ‘навязать кому-то, свалить на кого-то’). Приведенные глаголы первого ряда стандартно используются с локативными группами (‘место, куда наливают’) в падежах соответствующих локализаций (ин-эссив, интер-эссив, супер-эссив); тем самым, имеются все основания выделять в глаголе *at`às* преверб IN. Из глаголов же привязывания *q-it`às* и *k-it`às* допускают сочетание с падежами соответствующих локализаций (пост-эссив, конт-эссив), тогда как формально немаркированный глагол *it`às* с ин-эссивом (и вообще локативными падежами) не сочетается. Соответственно, усматривать преверб локализации IN в составе данной лексемы нет оснований. Аналогично, ни значения ‘внутри’, ни возможности сочетания с падежами локализации IN не обнаруживается у глагола *uQis* ‘драться (с кем-либо)’, хотя ему соответствует ряд производных с превербами различных локализаций (ср. *(a)l-uQis* ‘приклеиться на что-л.; пригореть’, *q-uQis* ‘зацепиться за что-л.’, *<uQis* ‘защемиться, застрять внутри/между чем-л.’). Случай другого рода представляет собой глагол *atas* ‘оставлять’, который также имеет ряд однокоренных префиксальных глаголов (ср. *a-[-atas* ‘впустить’, *h-atas* ‘послать вперед’, *<atas* ‘пропустить между (при счете)’ и пр.), но сам при этом не связан строго с локализацией IN, а допускает сочетание с локативной группой едва ли не в любом пространственном падеже: ин-, интер-, супер, пост-эссиве и пр.). Характеристика данного глагола как префиксального с превербом локализации IN является (по крайней мере на синхронном уровне), тем самым, также сомнительной.

3.2.2.2. Преверб <- локализации INTER

Наличие у глагола преверба <- INTER указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является **пространство между двумя ориентирами** (или частями ориентира) либо **объект-ориентир, представляющий собой сплошную массу** (напр., жидкость, сыпучую массу, компанию людей и пр.; будем далее говорить просто о “среде”). Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 6. Проиллюстрируем их использование несколькими типичными примерами:

- (15) а.

guni	xit̪-<	(Hura-<	Pequ-<	<-ix.
хлеб	вода- Inter	мука- Inter	тряпка- Inter	Inter -класть:Imp

Положи хлеб в воду (в муку, в тряпку).
- б.

t̪ut̪	<-arxu-ne	Jurpaʒi-<
муха	Inter -попадать:Pf-Aog	суп- Inter

Муха в суп попала.
- в.

pijanisKa-jari-<	<-arxu-na,	Bisman	[isT	[ʔrxu-ne.
пьяница-Pl- Inter	Inter -попадать:Pf-Conv	Осман	полностью	портиться:Pf-Aog

Попавай к пьяницам (≈ “в пьяницы”, в среду пьяниц), Осман совершенно испортился.
- г.

pal[uqi-<	ma-<-u[ʔa!
грязь- Inter	Proh- Inter -лезть:Ipf

Не лезь в грязь!
- д.

wun	we	gaf	da-<[-ixi-[i,	xa-s-ʔiwa.
ты:Erg	твой	слово	Neg- Inter -Lat-класть:Pf-Cond	мочь:Ipf-Inf-Cop.Neg

Без твоих слов не обойдется! (= Если ты свое слово не вставишь, не получится.)

Преверб локализации INTER отмечается в ряде глаголов, описывающих одевание/снятие штанов (точкой ориентации является в данном случае пространство между ног, отсюда использование данной локализации): ср. <-ikʔas ‘надевать’ (букв. “между класть”), <a-ʔaʒas ‘снимать’ (букв. “вытаскивать из расположения между”), <a-R-dʔis ‘подтягивать вверх’ (букв. “вверх между тянуть”), <a-j-xas ‘спускать вниз’ (букв. “из расположения между вниз класть”), <-arxas ‘спускаться вниз’ (букв. “спадать из среды”).

- (16) а.

ʔunyk̪i-<	ʒawlar	<-ikʔ.
ребенок- Inter	штаны	Inter -совать:Imp

На ребенка штаны надень!
- б.

ʔunyk̪i-<-as	ʒawlar	<a-ʔaʒa-s	maDal
ребенок- Inter -Elat	штаны	Inter -Elat-сыпать:Ipf-Inf	время

*a-du wa-s ?
 быть-Neg.Q ты-Dat
 У тебя что, нет времени с ребенка штаны снять?*

Ряд глаголов с превербом INTER (и с направлением LAT) используются для описания сильного удара: ср. <a-[-ixas 'двинуть (по лицу), расквасить', <arHas 'врезать (по лицу)'] (букв. "вставить, вклинить в среду"):

- (17) а. sad <a-[-ixas-s-e zun wa-s.
один Inter-Lat-клась:IpF-Inf-Cop я:Erg ты-Dat
/Что-то ты разболталась! Смотри, вот сейчас/ Разок я тебе врежу.
- б. dada gadaji-n qysi-< <arHu-ne.
отец:Erg мальчик-Gen лицо-Inter Inter-ударять:PF-Aor
Отец мальчику по лицу (= в лицо мальчика) врезал.

Глагол <a-<W (букв. "внутри идти") используется со значением 'слабеть, терять сознание', ср. также форму результата (от супплетивной основы совершенного вида) ge <a-j-Junaa 'он в беспамятстве (≈ушедши внутрь)'. Глагол <a-R-Jas – букв. "изнутри вверх выпрыгивать" – употребляется в значении 'наестся до отвала' (так, что съеденное "идет обратно").

Таблица 6. Глаголы с превербом <-локализации INTER.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
<-Ixas	[св.]	'А кладет, ставит X в среду Y'	Erg, Nom, InterEss
<-U'as	[св.]	'X влезает в среду Y'	Nom, InterEss
<-AWs	[св.]	'А вытаскивает X из среды Y'	Erg, Nom, InterElat
<a-[-Ixas	[св.]	а. 'А вставляет, вклинивает X в среду Y'; б. 'А ударяет Y-а (по части Y-а)'	а. Erg, Nom, InterEss б. Erg, Dat (koro) / InterEss (по чему)
<-Axas	[св.]	а. 'X попадает в среду Y' б. 'X (штаны) спадают с Y-а'	Nom, InterEss
<a-[-Axas	[св.]	'А добавляет X в среду Y (и перемешивает)'	Erg, Nom, InterEss
<-K'as	[св.]	а. 'А кладет, заворачивает X в среду Y'; б. 'А надевает X (штаны)'	Erg, Nom, InterEss
<-Afaqas	[св.]	а. 'А вытаскивает X из среды Y'; б. 'А снимает X (штаны)'	Erg, Nom, InterElat
<-A<W		'X слабеет, теряет сознание'	Nom
<-AHas	[св.]	'А ударяет Y-а (по части Y-а)'	Erg, (Nom,) InterEss

3.2.2.3. Преверб al- локализации SUPER

Наличие у глагола преверба al- SUPER указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является пространство на верхней поверхности объекта-ориентира. Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 7. Проиллюстрируем их использование несколькими примерами:

- (18) [ajdan ri[i-I I-ix.
чайник печка-Super Super-клась:Imp
Поставь чайник на печку.

Глагол *(a)l-ixas* ‘класть, ставить на что-л.’ используется также в ряде идиоматичных сочетаний: ср. *lak l-ixas* ‘наступить ногой’ (букв. “ногу поставить на что-л.”), *ubur l-ixas* ‘слушаться кого-л.’ (букв. “ухо положить на кого-л.”), *Ḍun l-ixas* ‘всего себя отдать’ (букв. “тело положить сверху”, без локативного актанта в супер-эссиве). Он также имеет значение ‘строить’: ср. *Xal l-ixas* ‘дом построить’ (букв. “дом сверху поставить”, без локативного актанта в супер-эссиве).

- (19) laha, [uwal al-arxa-a za-l(-di).
там.вверху мешок Super-падать:lpf-Prs я-Super(-Lat)
Вон, мешок на меня (сверху) падает.
- (20) [e RWdi-l-as ala-j-[@
наш.Excl крыша-Super-Elat Super-Elat-лезть:Imp
Слезь с нашей крыши.

Ср. также некоторые идиоматичные случаи:

- (21) neK ala-<W-a (Kaṭili-as).
молоко Super-идти:lpf-Prs кастрюля-In:Elat
Молоко убегает (из кастрюли).

В качестве единственного актанта глагола *alA-<W* ‘убегать (о молоке)’ (букв. “наверх идти”) может выступать не только “убегающая” жидкость, но и сама емкость, откуда убегает жидкость (ср. *Kaṭil ala-<W* ‘кастрюля убегает’); точка ориентации “куда, на что убегает” не выражается.

- (22) gi zun al-adu-ne.
он:Erg я Super-тянуть:pf-Aor
Он из меня все соки высосал (≈ “он меня ободрал”).

Особенность глагола *al-AW* в том, что он является элативно-ориентированным (в значении ‘содрать (напр., кожуру) с чего-либо’). Чаще он используется без выраженного ориентира в переносном значении ‘ободрать, истощить (кого-либо)’, как в (22); значение же ‘содрать (кожуру)’ передается другим глаголом, *al-aqʾas* с тем же превербом.

Ряд глаголов с превербом локализации SUPER описывают одевание/снятие одежды или обуви: ср., например, *(a)l-ikʾas* ‘надевать’ (основной глагол данной семантической группы), *al-R-ikʾas* ‘надевать сверху (шапку)’ от корня ‘класть’; *al-l-adW* ‘натянуть на себя’ от корня ‘тянуть’; *(a)la-Taqas* ‘снять (одежду, обувь)’ от корня ‘сыпать’.

К идиоматичным производным относятся и такие глаголы, как *al-atas* ‘избавляться от злости, вымещая ее на ком-либо’ (букв. “спускать с кого-либо”) и *(a)l-itʾas* ‘перекладывать вину’ (букв. “навязывать на кого-либо”), а также *al-ijas* ‘настойчиво упрашивать’, *al-l-ijas* ‘приставать, цепляться к кому-либо’ и *al-R-ijas* ‘напрыгивать, вешаться на шею кому-либо’ (все три букв. означают “набрасываться, напрыгивать на кого-либо”). Элативный глагол *ala-j-kas* (букв. “прогонять сверху”) с превербом направления DOWN означает также ‘проясняться (о погоде)’, а глагол *al-R-atʾas* с превербом направления UP имеет значение ‘пропасть, искорениться, перестать существовать (напр., о народе, селении и пр.)’ (можно допустить передачу идеи умирания через перемещение наверх – по-видимому, на небо).

Таблица 7. Глаголы с превербом *al-* локализации SUPER.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
(a)l-lxas	[св.]	'А кладет, ставит X на Y'	Erg, Nom, SuperEss
al-Aqas	[св.]	'А насыпает X на Y'	Erg, Nom, SuperEss
(a)lA-Taqas	[св.]	'А снимает X с Y-а'	Erg, Nom, SuperElat
(a)l-lk'as	[св.]	'А надевает X на Y'	Erg, Nom, SuperEss
(a)l-Axas	[св.]	'X падает на Y'	Nom, SuperEss
al-Aas	[св.]	'А вымещает X (зло) на Y-е'	Erg, Nom, SuperElat
(a)l-lt'as		'А перекладывает X (вину) на Y-а'	Erg, Nom, SuperEss
alA-<W		'X (напр., молоко) убегает'	Nom
alA-j-[@s	[св.]	'X слезает с Y-а'	Nom, SuperElat
al-hAas	[св.]	'А глотает X'	Erg, Nom
al-zlBas	[св.]	'А нажимать, надавливать (X-ом) на Y'	Erg, (Nom,) SuperEss
alA-FarHas	[св.]	'А проводит, мажет X-ом по Y-у'	Erg, Nom, SuperEss/Elat

3.2.2.4. Преверб *k-* локализации SUB/CONT

Наличие у глагола преверба *k-* SUB/CONT указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является **пространство под объектом-ориентиром или на его боковой поверхности** (вплотную к нему). Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 8.

Примеры (23а-в) иллюстрируют подзначение SUB, т.е. нахождение под ориентиром:

- (23) а. Hur **k**-equ-na Kande me Daru-**k**.
 мука **Sub/Cont**-сыпать: Pf-Conv быть.нужным: Prs этот слой-**Sub/Cont**
Под этот слой {теста} надо муки подсыпать.
- б. kitan us **ṭili-k** **ki**-[-ik].
 кошка стол-**Sub/Cont** **Sub/Cont**-Lat-гнать: Imp
Загони кошку под стол.
- в. gadaji lak **ke**-ṭ(i)k'i-na-a jurRani-**k**-as.
 мальчик: Erg нога **Sub/Cont**-Elat-совать: Pf-Res-Prs одеяло-**Sub/Cont**-Elat
Мальчик высунул ногу из-под одеяла.

Производные от глагола <**W** 'идти' могут обозначать движение воды (под нижней поверхностью сосуда или др. ориентира), ср. *ke*-<**W** 'протекать', *ki*-[a-<**W** 'подтекать под' (также 'влезть под'), *ke*-ṭ<**W** 'вытекать из-под' (также 'выйти из-под').

- (24) g **W** (g **W**ala-k-as xed) ke-<**W**a.
 кувшин кувшин-**Sub/Cont**-Elat вода **Sub/Cont**-идти: IpF-Prs
Кувшин (вода в кувшине, букв. "из кувшина") протекает.

Элативный глагол *ke*-j-[@s 'вылезти из-под' используется также в значении 'разойтись с мужем' (букв. "уйти из-под мужа"); смысл 'разойтись с женой' выражается иначе – как 'отправить назад (жену)', ср. переходный глагол *qu*-h-atas, образованный от *h*-atas 'посылать' при помощи рефактивного префикса *q*- 'обратно, снова'.

Префиксальные глаголы данной локализации могут обозначать также действие над нижней частью объекта: ср., например, *ki-f-atas* ‘подшить снизу (напр., подол платья)’ (букв. “впустить подо что-либо”), *ki-f-adVš* ‘подогнуть, подвернуть (снизу)’ (букв. “тянуть под что-то”) или *ke-t-tas* ‘распороть снизу (напр., подол платья)’ (букв. “выпустить из-под чего-либо”), *ke-f-as* ‘распоротся (о подоле)’ (букв. “выскочить из-под чего-либо”, от *ke-f-as*), а также *ki-f-adurkas* ‘подшить снизу’ (от неопределенного связанного корня).

“Контактное” значение проявляется, например, в глаголе *k-it'as* ‘привязать, пришить (вплотную)’, производном от *it'as* ‘завязывать’. В отличие от близкого по значению однокоренного глагола *q-it'as* ‘привязать веревкой (напр., к крюку)’, *k-it'as* указывает на действие, в результате которого объект становится составной частью ориентира, вплотную прилегая к нему; ср.:

- (25) gi-n berHemi-**k** c'aje c'urk **k-it'a-j-e**.
 он-Gen одежда-Sub/Cont новый лоскут Sub/Cont-связывать:lpf-Conv-Cop
*[Говорят, цыгане, чтоб ребенка развеселить, каждый день] к его одежде
 новый лоскуток пришивают.*

Аналогичную интерпретацию данной локализации имеют и глаголы *k-yQas* ‘приклеиться <кто: Nom, к чему: Sub/ContEss>’, *k-erHas* ‘трогать (намеренно) <кто: Erg, чем: Nom, что: Sub/ContEss>’, *k-yrq'as* ‘дотронуться (случайно) <кто: Nom, до чего: Sub/ContEss>’.

Ср. возможность и одной, и другой интерпретации (SUB/CONT) у глагола *k-ixas* ‘класть под/вплотную к’:

- (26) i]Kil cili-**k** (usTili-**k**) **k-ix**.
 портрет стена-Sub/Cont стол-Sub/Cont Sub/Cont-класть:Imp
Портрет на стену повесь (под стол положи).

Этот глагол используется также в сочетаниях *c'aj kixas* ‘зажечь огонь’ (букв. “огонь подложить”) и *qel kixas* ‘разозлить’ (букв. “зло подложить”).

Также оба значения имеет и глагол *k-erxas*, у которого они демонстрируют, однако, следующую асимметрию: в значении SUB речь идет о движении к точке ориентации (‘падать под’), а в значении CONT, напротив, от нее (‘падать с поверхности, к которой был прикреплен’) ¹⁷, ср.:

- (27) i]Kil cili-**k-as** (usTili-**k-T**) **k-erxu-ne**.
 портрет стена-Sub/Cont-Elat стол-Sub/Cont-Lat Sub/Cont-класть:PF-Aor
Портрет со стены (под стол) упал.

¹⁷ Это один из немногих случаев, когда префиксальный глагол с “нулевой” позицией направления ориентирован на начальную, а не конечную точку движения.

Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 9. Проиллюстрируем их использование несколькими примерами:

- (29) а. cili-**w** f-ix we [anta.
стена-**Apud** **Apud**-клясть:Imp твой мешок
У стены положи свой мешок.
- б. gi-s <ud **fa**-[ixi-na Kand-ij
она-Dat два **Apud**-Lat-клясть:Pf-Conv быть.нужным:Pst
ruQal-ar da-q-atu-ba-s.
проклятьe-Pl Neg-Post-оставлять:Pf-Msd-Dat
Ей пару раз надо было врезать, чтобы не ругалась (≈“для неиспускания проклятий”).

Производный глагол *fa-f-ixas* с направительным превербом (букв. “осуществляя движение, расположить в непосредственной близости от ориентира”) используется только с идиоматичным экспрессивным значением ‘ударить (врезать, двинуть) по лицу’ – причем скорее с положительным оттенком справедливости, оправданности данного действия. Интересно, что валентность объекта (“тот, кого ударили”) у данного глагола выражается дативом, как и у ряда других глаголов физического воздействия.

Глагол произвольного движения *f-arxas* (букв. “упасть вперед”) используется, как правило, в проклятьях в значении ‘безвольно свеситься (спереди)’, см. (30а); лативный же приставочный глагол *fa-f-arxas* (букв. “двигаясь, оказаться рядом перед кем-либо”) используется со значением ‘попасться, достаться’:

- (30) а. Xil-ar f-arxu-gaj we.
рука-Pl **Apud**-падать:Pf-Орт твой
Чтоб у тебя руки отсохли.
- б. za-**w** sa iDe kitab **fa**-[-arxu-ne.
я-**Apud** один хороший книга **Apud**-Lat-попадать:Pf-Aor
Мне попалась одна хорошая книга.

В обоих случаях речь идет о ситуациях, осуществляемых независимо от воли участника; ср. также описание этого характерного для локализации APUD компонента в [Ганенков, Мерданова 2002].

Интересно сравнить семантику двух производных глаголов с превербом *f-* и антонимичными направительными превербами: *fa-f-uf'as* и *fa-j-f'as* (оба от связанного корня *-uf'as*, ≈‘лезть’). Элативный глагол *fa-j-f'as* имеет стандартное семантически аддитивное значение ‘отойти, отступить’ (в т.ч. прекратить заниматься чем-либо), ориентир при этом глаголе выражается апуд-элативом или анте-элативом, ср. (31а-б). Лативный глагол *fa-f-uf'as* в пространственном значении не используется, а обозначает активное начало действия; как и другие фазовые глаголы (ср. *ba]lami]-q'as* ‘начать’, *kyteH-q'as* ‘закончить’), он имеет валентность на сентенциальный актанта в инфинитиве, ср. (31в).

- (31) а. dad **fa**-j-[-u-ne cili-f-as (cili-**h**-as).
отец **Apud**-Elat-лезть:Pf-Aor стена-**Apud**-Elat стена-**Ante**-Elat
Отец отошел от стены.

- б. dad **fa**-j- [ʉ-ne kur-ari-**f**-as (kur-ari-**h**-as).
отец **Apud**-Elat-лезть:Pf-Aor дело-Pl-**Apud**-Elat дело-Pl-**Ante**-Elat
Отец отошел от работы (= перестал работать).
- в. dad **fa**- [ʉ-ne gadaji-s aluHa-s.
отец **Apud**-Lat-лезть:Pf-Aor сын-Dat ругать:Ipf-Inf
Отец начал (= "приступил к") сына ругать.

Значение временной связи между объектом и ориентиром, также очень характерное для локализации APUD, проявляется, например, в глаголе *fa-f-atas* 'дать (временно) что-либо кому-либо' (см. (376) ниже).

Таблица 9. Глаголы с превербом **f**-локализации APUD.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
f-Ixas	[св.]	'А кладет, ставит X возле (и перед) Y'	Erg, Nom, ApudEss
fa-[-Ixas	[св.]	'А бьет X (по лицу)'	Erg, Dat
f-Axas	[св.]	'X спускается, свешивается (спереди)'	Nom
fa-[-Axas	[св.]	'X попадает (в руки) Y-у'	Nom, ApudEss
f-Ik'as	[св.]	'А просовывает X неглубоко с краю Y-а'	Erg, Nom, ApudEss
f-As	[св.]	'А отнимает X у Y-а'	Erg, Nom, ApudElat
fa-[-U'as	[св.]	'X (активно) приступает к осуществлению действия Y'	Nom, Inf
fAj-[@s	[св.]	'X отходит от Y-а'	Nom, Apud/AnteElat
fa-[-AdWs	[св.]	'А притягивает X (ближе) к себе'	Erg, Nom, Apud/AnteLat
fa-[A<Ws		'X подходит ближе (к Y)'	Nom, AnteLat
fA[-Aas	[св.]	'А дает X на время Y-у'	Erg, Nom, ApudEss
fAt-(a)tas	[св.]	'А выпускает X из Y-а (из рук)'	Erg, Nom, Apud/InElat
fATixas	[св.]	'А выбрасывает X (как нечто ненужное)'	Erg, Nom

3.2.2.6. Преверб *h*- локализации ANTE

Наличие у глагола преверба *h*- ANTE указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является **пространство перед объектом-ориентиром**. Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 10 (в целом производные данной локализации являются, как и соответствующий падеж, достаточно редкими). Ориентир при глаголах с данным превербом может выражаться не только падежами серии ANTE, но и послеложной группой с генитивом имени и послелогом *ydih* 'вперед' (в котором также прослеживается показатель *-h*). Проиллюстрируем использование глаголов с превербами локализации ANTE следующими примерами:

- (32) а. **h**-ix supra dada-n **ydih**.
Ante-класть:Imp скатерть отец-Gen **спереди**
Постели скатерть перед отцом.
- б. gada ilsan-ari **ydih** **h**-u [ʉ-ne.
мальчик человек-Pl:Gen **спереди** **Ante**-лезть:Pf-Aor
Мальчик {протиснувшись между людей} вылез вперед.

в.	ge	ha-j- ['u-ne	ze	ydih- as.
	он	Ante- Elat-лезть:Pf-Aor	я:Gen	спереди- Elat
		<i>Он отошел от меня (≈“от передо мной”).</i>		
г.	ze	ydih	ma- h- aqa	KarTif-ar.
	я:Gen	спереди	Proh- Ante- сыпать:Ipf	картошка-Pl
		<i>Передо мной не сыть картошку.</i>		

К идиоматичным производным с превербом ANTE относится, например, глагол *h-ikas* (букв. “гнать перед”), который может также иметь значение ‘помыкать кем-либо’ или ‘вести машину’.

Таблица 10. Глаголы с превербом *h-* локализации ANTE.

глагол		значение	модель: <(А,) X, Y>
<i>h-lxas</i>	[св.]	‘А кладет, ставит X перед Y-ом’	Erg, Nom, AnteEss
<i>h-Aqas</i>	[св.]	‘А насыпает/вешает X перед Y-ом’	Erg, Nom, AnteEss
<i>h-Asas</i>	[св.]	‘А посылает X к Y-у’	Erg, Nom, Dat/AnteLat/ PostLat
<i>h-lkas</i>	[св.]	а. ‘А гонит X перед Y-ом’; б. ‘А помыкает X-ом’ // ‘А ведет X (машину)’	а. Erg, Nom, AnteEss/Dat б. Erg, Nom
<i>h-Arxas</i>	[св.]	‘X оказывается впереди от Y-a’	Nom, AnteEss
<i>h-u['as</i>	[св.]	‘X (протискиваясь) вылезает вперед от Y-a’	Nom, AnteEss
<i>hu-[-adWš</i>	[св.]	‘А, потянув X вперед, выводит его перед Y-ом’	Erg, Nom, AnteLat
<i>ha-T<Wš</i>		‘X отходит от места перед Y-ом’	Nom, AnteElat
<i>hA-j-[@s</i>	[св.]	‘X отходит от Y-a’	Nom, AnteElat
<i>h-lt'as</i>	[св.]	‘А завязывает X перед Y (= на глаза)’	Erg, Nom, AnteEss

3.2.2.7. Преверб *q-* локализации POST

Наличие у глагола преверба *q-* POST указывает на то, что точкой ориентации движения, обозначенного глагольным корнем, является **пространство позади объекта-ориентира**. Некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 11. В примерах (33а-б) сформулированное значение локализации проявляется достаточно четко:

- (33) а. i|Kil a|Kafi-**q**(-T) **q-**arxu-ne.
 портрет шкаф-**Post**(-Lat) **Post-**падать:Pf-Aor
Портрет за шкаф упал.
- б. **qa-**Tix le bedra-jar a|Kafi-**q**-as.
Post-Elat-класть:Impr этот ведро-Pl шкаф-**Post-**Elat
Убери эти ведра из-за шкафа.

В ряде примеров глагол с данным превербом обозначает перемещение объекта не за ориентир, а вплотную к нему и с опорой на него (ориентир при этом превосходит по размеру перемещаемый объект):

- (34) а. a|Kaf cili-**q** **q-**ix.
 шкаф стена-**Post** **Post-**класть:Impr
Шкаф к стене приставь.

б.	rug земля	qu- [-aq Post-Lat-сыпать:Imp	cili- q. стена- Post
----	--------------	---	---------------------------------------

Землю присыпать к стене.

Ср. также использование глагола *qa-j-[-@s* ‘выходить из’ как для обозначения движения из-за ориентира (напр., *raKa-q-as qa-j-[-@* ‘выйди из-за двери’), так и для обозначения удаления от ориентира-опоры (напр., *cili-q-as qa-j-[-@* ‘отойди от стены’). Этот глагол может использоваться также в переносном значении ‘отойти от занятия чем-либо’ (напр., *kardi-q-as qa-j-[-@* ‘отошел от работы’), а его лативный коррелят обозначает, напротив, начало действия (напр., *qu-[-u[-@* *aluHas* ‘начал ругать’).

Данный преверб используется в ряде глаголов, обозначающих запираение или отпирание (напр., дверей дома), а также привязывание или отвязывание (напр., скота): ср. *q-ik'as* ‘запирать’ (букв. ‘засовывать за’) и *q-aTas* ‘отпирать’ (букв. ‘вытаскивать из-за’), а также *q-it'as* ‘привязывать к чему-либо’ (от глагола *it'as* ‘завязывать’) и *qa-t-tas* ‘развязывать, отвязывать’ (букв. ‘отпускать из-за’). Это переходные глаголы с валентностью агенса и пациенса; актант в локативном падеже серии POST у глаголов запираения/отпирания отсутствует, а у глаголов привязывания/отвязывания им является ориентир, к которому крепится веревка:

(35)	Haiwan лошадь	Qerti- q крюк- PostPost-связывать:Pf-Res-Prs	q-it'i-na-a.
------	------------------	---	--------------

Лошадь за крюк привязана.

Тем самым, все эти глаголы описывают ситуацию, в которой имеется неподвижный, фиксированный ориентир (о важности данного компонента для локализации POST см. [Ганенков, Мерданова 2002]). Интересно, что противоположные по значению глаголы запираения/отпирания образуются не только при помощи различных направительных превербов, но и от разных корней.

Глагол *qu-f-ikas* ‘загнать за’ используется также в качестве каузативного глагола ‘заставлять’¹⁸, ср.:

(36)	а.	mal-ar скотина-Pl	Xula-n дом-Gen	XuPa- q позади- Post	qu- [-ik. Post-Lat-гнать:Imp
		<i>Загоны скотину за дом.</i>			
	б.	we твой	gada сын	qu- [-ik Post-Lat-гнать:Imp	ma]in машина
		<i>Заставь (= загоны) сына машину помыть.</i>			

¹⁸ В [Магометов 1970: 158] глагол *qufikas* ‘заставлять’ упоминается в качестве одного из средств образования каузатива (наряду с глаголом *aq'as* ‘делать’).

К идиоматичным производным с превербом локализации POST относятся также *q-at'as* 'прекратиться (обычно об осадках)' (букв. "литься назад"), *q-atas* 'осыпать (проклятиями)' или 'намочить штаны (непроизвольно)' (букв. "пускать назад"; см. (29б)), *qa-<Wš* 'намочить штаны' (букв. "затечь назад (о моче)"), *q-aqas* и *q-uf'as* 'совокупляться', а также элативный глагол *qa-Fik'as* 'красть' (букв. "из-за вытащить") и нек. др.

Таблица 11. Глаголы с превербом *q*-локализации POST.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
q-Ixas	[св.]	'А кладет, ставит X вплотную к Y-у'	Erg, Nom, PostEss
qu-[-AšWš]	[св.]	'А тянет X за Y-ом'	Erg, Nom, PostEss
q-Axas	[св.]	'X попадает, падает за Y // из-за Y'	Nom, PostEss/Lat//PostElat
q-Ik'as	[св.]	'А запирает X (дом, дверь)'	Erg, Nom
qA-Fik'as	[св.]	'А крадет X'	Erg, Nom
q-It'as	[св.]	'А привязывает X к Y-у'	Erg, Nom, PostEss
qAt-tas	[св.]	'А развязывает, отвязывает X (от Y-a)'	Erg, Nom, PostElat
q-Aqas	[св.]	а. 'А держит X на Y-е (спине)'; б. 'X совокупляется с Y-ом'	а. Erg, Nom, PostEss б. Nom, PostEss
qA-Taqas	[св.]	'А сбрасывает X с Y-a (со спины)'	Erg, Nom, PostElat
qu-[-Aqas]	[св.]	'А присыпает X (снизу, вплотную) к Y-у'	Erg, Nom, PostEss
q-U'as	[св.]	'X и Y совокупляются'	Nom (Pl)
q-AWš	[св.]	а. 'А вытаскивает X из-за Y-a'; б. 'А отпирает X (напр., дверь)'	а. Erg, Nom (PostElat); б. Erg, Nom
q-A'as	[св.]	'X (дождь, снег, ветер) прекращается'	Nom
q-AHas	[св.]	'А толкает Y // стучит в Y (напр., в дверь)'	Erg, PostEss

3.3. Семантика направительных превербов

3.3.1. Движение к ориентиру (-f-) и от него (-T)

Противопоставление по направлению движения к ориентиру и от него проводится достаточно последовательно: существует значительное число антонимичных глаголов, которые отличаются только этими двумя превербами.

Глаголы с превербом -f- направления LAT образуются весьма регулярно в сочетании со всеми локализациями; число глаголов с этим превербом очень велико и встречаются даже случаи, когда при наличии такого глагола отсутствует однокоренной глагол без направительного преверба (см. некоторые примеры в таблице 3). Число производных с превербом -T направления ELAT в целом меньше, при этом как будто не зафиксировано случаев, когда при наличии элативного производного с -T отсутствовал бы соответствующий лативный глагол с -f- (хотя обратное встречается).

3.3.1.1. Направление LAT

Наличие у глагола преверба *-/* ‘к ориентиру’ указывает на то, что движение, обозначенное глагольным корнем, происходит **при постепенном приближении к точке ориентации** (с достижением этой точки). Глаголы с данным превербом всегда являются лативно-ориентированными; см. примеры таких глаголов в таблице 12. Некоторые типичные примеры даны ниже:

- (37) а. *dada mal-ar sala-> a-[-iki-ne.*
отец:Еrg скотина-Pl хлев-In In-Lat-гнать:Pf-Aor
Отец загнал скотину в хлев.
- б. *bawa u[i-n ru]a-w fa-[-atu-ne sumKa.*
мать:Еrg сам-Gen дочь-Apud Apud-Lat-оставлять:Pf-Aor сумка
Мать своей дочери дала {чтобы та подержала} сумку.
- в. *we kur-ari-< ma-<[-adW zun.*
твой дело-Pl-Inter Proh-Inter-Lat-тянуть:Ipf я
В свои дела меня не втягивай.

Примеры глаголов с превербом LAT приводились также выше, см. (13г), (15д), (17а), (23б), (29б), (30б), (31в), (34б), (36а-б); см. также (38б), (39б), (40б) ниже. Обратим внимание, что практически ни в одном из данных примеров не наблюдается строгой “согласованности по направлению”: локативная группа, если она и есть, выражается одним из эссивных (а не лативных) падежей. Лативные падежи в ряде случаев допустимы, но не обязательны (и, как правило, предложения с эссивом звучат лучше). Это свойство объединяет лативные глаголы с превербом LAT и лативные глаголы без преверба направления, у которых локативный актант также чаще выражается эссивными падежами, хотя иногда допустимы и лативные: см., например, (19), (33а)).

Таблица 12. Глаголы с превербом *-/* направления LAT.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
a-[-Ik'as	[св.]	‘А кормит Y-а с ложки’ // ‘А засовывает X (ложку) в рот Y-у’	Erg, (Nom,) Dat
a-[-Aqas	[св.]	‘А застегивает X (пуговицы)’	Erg, Nom
a-[-Aas	[св.]	‘А выпускает X в Y’	Erg, Nom, IntEss
a-[-IkAs	[св.]	‘А загоняет X в Y’	Erg, Nom, IntEss
a-[-Ias	[св.]	‘X бросается в Y (на шею кому-либо)’	Nom, InEss
<a-[-Aiwš	[св.]	‘А втягивает X в среду Y’	Erg, Nom, InterEss
al-[-Aχas	[св.]	‘X встречается (“сваливается на голову”), навязывается Y-у’	Nom, Dat/SuperEss
al-[-Ikas	[св.]	‘А направляет X-а на Y-а’	Erg, Nom, SuperEss
fa-[-Aas	[св.]	‘А дает X на время Y-у’	Erg, Nom, ApudEss
hu-[-Iχas	[св.]	‘А выводит, выставляет X вперед’	Erg, Nom

Ряд примеров идиоматичных производных с превербом направления LAT приводился ранее в разделе 3.2: среди них, в частности, глаго-

лы, описывающие надевание одежды (ср. *al-f-ad* 'натянуть на себя'), начало действия (ср. *qu-f-uf* 'начать', *fa-f-uf* 'активно начать'), сильный удар (ср. *a-f-ixas* 'двинуть (по лицу), расквасить') и пр.

3.3.1.2. Лативные глаголы без преверба направления vs. с превербом *-f-*.

Поскольку производные без преверба направления также стандартно интерпретируются как лативные, т.е. указывают на перемещение к точке ориентации (хотя выше были указаны и исключения из этой тенденции), встает вопрос о различии в значении однокоренных глаголов без преверба направления и с превербом *-f-* 'к ориентиру'. Различие это заключается прежде всего в том, какие компоненты ситуации перемещения фокусируются глагольной лексемой. У глаголов с нулевым направительным превербом в фокусе находится компонент *д о с т и ж е н и я* конечной точки ('в результате движения переместить(ся) в точку ориентации'), тогда как глаголы с превербом *-f-* 'к ориентиру' фокусируют скорее само наличие *п е р е м е щ е н и я* к ней.

Эта разница в фокусе на самом процессе перемещения или его результате не всегда прослеживается отчетливо, и ей, как уже говорилось, далеко не всегда соответствует различие в оформлении локативного актанта (эссивными vs. лативными падежами (см. многочисленные примеры выше, в т.ч. в таблице 12). Противопоставление глаголов без преверба направления и с превербом *-f-*, кроме того, не вполне регулярно: один из членов этой пары может просто отсутствовать (см. некоторые примеры в таблице 3). Ниже мы постараемся продемонстрировать некоторые типы семантических различий между глаголами без преверба направления и глаголами с лативным превербом на материале тех пар лексем, которые морфологически различаются только наличием/отсутствием преверба в данной позиции.

В первую группу входят глагольные пары, в которых глагол с лативным превербом указывает на наличие *п е р е м е щ е н и я* объекта (или агенса вместе с объектом), предшествующего нахождению объекта в конечной точке; соответствующий же глагол без преверба направления этого подчеркнутого указания на процесс перемещения не содержит. Ср., например, *ixas* 'положить в' ~ *a-f-ixas* 'занести внутрь' (пример (38а-б)), *<uf* 'влезть в среду' ~ *<a-f-uf* 'идя, постепенно войти, включиться в среду' (пример (39а-б)), а также *q-aqas* 'класть на спину, держать на спине' ~ *qu-f-aqas* 'присыпать к чему-либо снизу', *q-arxas* 'упасть за' ~ *qu-f-arxas* 'догнав, присоединиться сзади', *h-ikas* 'гнать (находящегося впереди) перед собой' ~ *hu-f-ikas* 'вывести кого-либо вперед'.

(38) а. berNem sunduq'i-> ix.
 платье сундук-Ин Ин:класть:Imp

- Платье в сундук положи.*
- б. me |e-er Xula-> (Xula-s) a-[-ix.
этот вещь-Pl дом-In дом-Dat In-Lat-клась:Imp
Эти вещи в дом занеси.
- (39) а. pal|uqi-< ma-<-u|'a.
грязь-Inter Proh-Inter-лезть:Impf
[Ребенку, стоящему рядом с грязной лужей:] – Не лезь в грязь.
- б. xiṽ-<(di) ma-<-u|'a.
вода-Inter(-Lat) Proh-Inter-Lat-лезть:Impf
Не входил в воду {даже не подходи к воде, чтобы влезть в нее}.

Ряд глаголов с превербом направления к ориентиру обозначает перемещение (скорее всего, постепенное) в тесное пространство, в то время как глаголы без направительного преверба нейтральны по отношению к тому, какое пространство является конечной точкой. Ср., например, такие пары, как *arxas* 'попасть, упасть внутрь (напр., в подвал)' ~ *a-[-arxas* 'попасть в тесное пространство (напр., нога в ямку, палец в дыру)', *ik'as* 'положить (во что)' ~ *a-[-ik'as* 'кормить с ложечки (кого)', <*ik'as* 'положить между, среди' ~ <*a-[-ik'as* 'засунуть в узкое пространство между', *k-eqas* 'насыпать под' ~ *ki-[-aqas* 'затащить под плоскость (напр., ковер)', *q-ixas* 'приставить рядом или за' (напр., шкаф к стене) ~ *qi-[-ixas* 'поставить позади, в тесное пространство' (напр., доску за шкаф), *q-ik'as* 'закрыть, запереть' ~ *qi-[-ik'as* 'засунуть, запрягать за'.

Некоторые глаголы с превербом локализации SUPER и направительным превербом LAT обозначают действие, в результате которого происходит равномерное распространение объекта по плоскости (его "расстиланье"); глаголы же без преверба направления обозначают просто перемещение объекта на верхнюю поверхность ориентира. Ср., например, пары *al-aqas* 'насыпать на' ~ *al-[-aqas* 'укрыть кого чем', (*a*)*l-ixas* 'положить сверху' ~ *al-[-ixas* 'покрыть кого чем':

- (40) а. <adijal Karawuti-l al-ix.
одеяло кровать-Super Super-клась:Imp
Одеяло {сложенное} на кровать положи.
- б. <adijal Karawuti-l (ṽnyki-l) al-[-ix.
одеяло кровать-Super ребенок-Super Super-Lat-клась:Imp
Одеяло на кровати расстели (одеялом ребенка накрой).

Наконец, один из пары глаголов, различающихся наличием/отсутствием преверба направления LAT, может иметь идиоматичное значение. Ср., например, следующие пары: *aqas* 'насыпать во что' ~ *a-[-aqas* 'застегнуть (одежду)', *f-ixas* 'положить рядом' ~ *fa-[-ixas* 'двинуть, врезать (по лицу)', *k-y[as* 'признаться в чем' ~ *ky-[-u[as* 'влезть подо что', *k-ikas* 'нарывать' ~ *ki-[-ikas* 'загнать под', *q-atas* 'изрыгать (проклятья)' ~ *qu-[-atas* 'послать вдогонку за кем-либо, чтобы

пошел позади’, *ala-<Ик* ‘убегать (о молоке)’ ~ *al-[a-<Ик* ‘налезать, натягиваться (напр., туфли на ногу, темные тучи на небо)’, *al-urq’as* ‘упасть’ ~ *al-[urq’as* ‘налезать (напр., на ногу)’. Как видно по некоторым примерам, указанная выше разница в фокусировании того или иного компонента ситуации перемещения может быть заметна и между членами таких идиоматичных пар.

3.3.1.3. Направление ELAT

Наличие у глагола преверба *-T* ‘от ориентира’ указывает на то, что движение, обозначенное глагольным корнем, происходит **при удалении от точки ориентации**. Глаголы с данным превербом всегда являются элативно-ориентированными; см. примеры таких глаголов в таблице 13. Ср. примеры ниже, а также также (16б), (23в), (31а-б), (32в), (33б), приводившиеся ранее.

- (41) а. *le* *]-er* *a-ƒaq* *a]kafi-as.*
этот вещь-Pl In-Elat-сыпать:Imp шкаф-In:Elat
Эти вещи вытащи (= высыть) из шкафа.
- б. *zun* *Xur-ur* *a-ƒiki-ne* *Hajati-as.*
я:Erg собака-Pl In-Elat-гнать:Pf-Aor двор-In:Elat
Я выгнал собак со двора.
- в. *ha-ƒix* *usƒil* *ze* *ydih-as.*
Ante-Elat-класть:Imp стол я:Gen спереди-Elat
Убери стул от меня (≈ “от спереди меня”).

Отметим, что во всех примерах на глаголы с превербом ELAT имеется строгое соблюдение “согласованности по направлению”: локативная группа всегда стоит в одном из пространственных падежей элативной серии.

Таблица 13. Глаголы с превербом *-T* направления ELAT.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
<i>Aƒik’as</i>	[св.]	‘А высовывает X из Y’	Erg, Nom, InElat
<i>Aƒik-as</i>	[св.]	‘А выгоняет X из Y’	Erg, Nom, InElat
<i>Aƒaqas</i>	[св.]	а. ‘А высыпает X из Y’ б. ‘А расстегивает X (пуговицы)’	Erg, Nom, (InElat)
<i>Aƒarxas</i>	[св.]	‘X выбирается (с усилием) из Y’	Nom, InElat
<i>A[as (<a-ƒ)as]</i>	[св.]	‘X распарывается’	Nom
<i>alAƒikas</i>	[св.]	‘А сгоняет X с Y-а’	Erg, Nom, SuperElat
<i>kEƒikas</i>	[св.]	‘А выгоняет X из-под Y-а’	Erg, Nom, Sub/ContElat
<i>hAƒixas</i>	[св.]	‘А убирает X от передней части Y-а’	Erg, Nom, AnteElat
<i>qAƒarxas</i>	[св.]	‘X отрывается, отстает (в пути) от Y-а’	Nom, PostElat
<i>qAƒik’as</i>	[св.]	‘А крадет X’	Erg, Nom
<i>Aƒurq’as</i>	[св.]	‘Y в состоянии осуществить (действие) X’	Nom/Inf, InElat/ApudElat
<i>alAƒurq’as</i>	[св.]	‘Y способен осуществить (действие) X’	Nom/Inf, SuperElat

Ряд примеров идиоматичных производных с превербом направления ELAT приводился ранее в разделе 3.2: среди них, в частности, глаго-

лы, описывающие снятие одежды (ср. <a-*Faqas* ‘снимать (штаны)’, (a)la-*Faqas* ‘снимать (одежду, обувь)’), отпирание двери или развязывание (ср. q-a*Tiŋ* ‘отпирать’, qa-t-*tas* ‘развязывать, отвязывать’), завершение действия (ср. ke-*Tixas* ‘убрать из-под ориентира или с поверхности ориентира’, чаще ‘прекратить’) и пр. Ср. также однокоренные глаголы, обозначающие возможность совершения действия: a-*Furq’as* ‘быть в состоянии сделать (по условиям жизни), мочь позволить себе’ (при *urq’as* ‘удариться’, a-[-*urq’as* ‘влезть, уместиться’) и ala-*Furq’as* ‘быть способным сделать (добровольно), справиться’ (при *al-urq’as* ‘упасть’, ala-*Furq’as* ‘налезть на что-либо’); перемещающимся объектом в данном случае является сама ситуация.

3.3.2. Движение вверх (-R-) и вниз (-d/-j-)

Противопоставление по направлению движения в вертикальной плоскости (‘вверх’ vs. ‘вниз’) проводится не столь последовательно, как противопоставление по направлению движения относительно ориентира, охарактеризованное выше. Глаголов с превербами направления UP и DOWN зафиксировано гораздо меньше, чем с другими направительными превербами: во многих префиксальных парадигмах такие глаголы либо вовсе отсутствуют, либо образуются лишь в сочетании с некоторыми локализациями (см. таблицу 3). Кроме того, распределение превербов -R- и -d/-j- несимметрично: глаголов с превербом -R- больше и особенно продуктивны его сочетания с локализациями IN, SUPER и SUB/CONT; глаголов с превербами -d/-j- значительно меньше и единственным продуктивным сочетанием является их сочетание с локализацией IN.

Наличие у глагола преверба -R- UP указывает на то, что движение, обозначенное глагольным корнем, происходит в **вертикальной плоскости по направлению к точке ориентации**. Глаголы с данным превербом в основном являются, тем самым, лативно-ориентированными; некоторые глаголы с данным превербом приведены в таблице 14. Ср. некоторые типичные примеры:

- (42) а.]e-er ma]ini-> (ma]ini-s) a-R-ix.
 вещь-Pl машина-In машина-Dat In-Up-класть:Imp
Вещи подними в машину {т.е. положи наверх, в кузов}.
- б. me Byk’-er RWdi-k-T ke-R-arxu-ne.
 этот трава-Pl крыша-Sub/Cont-Lat Sub/Cont-Up-попадать:Pf-Aor
Эта трава поднялась до крыши (до пространства под крышей).
- в.]унуKar m-al-R-ata RWdi-l(-di).
 ребенок-Pl Proh-Super-Up-пускать:lpf крыша-Super(-Lat)
Детей не пускай на крышу.
- г. kitan usTili-l(-di) al-R-u[’a-a.
 кошка стол-Super(-Lat) Super-Up-лезть:lpf-Prs

Кошка лезет на стол.

Отметим, что во всех примерах локативная группа выражается одним из падежей эссивной или лативой серии (как в случае с глаголами с превербом LAT).¹⁹

Начальный согласный *R*- отмечается у ряда глаголов, описывающих переход в вертикальное положение или движение вверх: ср. *Rut'as* 'стоять, постоять', *Ruzas* 'останавливаться, стоять', *Rajjas* 'вставать, стоять', а также *RadWš* || *RahadWš* 'поднимать (с земли)'. Не исключено, что диахронически начальный согласный корня у этих глаголов связан с превербом направления *Ur*.

Таблица 14. Глаголы с превербом *-R-* направления *Ur*.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
a-R-Ū'as	[св.]	'X лезет, поднимается вверх (в Y, по Y-y)'	Nom, Dat/InElat + <i>warT</i> 'вверх'
a-R-Axas	[св.]	'X поднимается, всплывает вверх (на Y)'	Nom (, SuperLat)
a-RA-<Wš		'X поднимается наверх на поверхность Y-a'	Nom, SuperLat/InElat + <i>warT</i> 'вверх'
a-R-Ixas	[св.]	'A кладет X (подняв вверх) в Y'	Erg, Nom, Dat/InEss
a-R-Aqas	[св.]	'A насыпает X вверх в Y'	Erg, Nom, Dat/InEss
a-R-Ikas	[св.]	'A гонит X вверх'	Erg, Nom
AR-]as	[св.]	'X подпрыгивает'	Nom
a-R-AI'Wš	[св.]	'A поднимает X (неся) вверх на Y'	Erg, Nom, Dat/SuperLat
<AR-(a)d'Wš	[св.]	'A подтягивает на себе X (штаны)'	Erg, Nom
al-R-Ik'as	[св.]	'A натягивает на себя X (шапку)'	Erg, Nom
qAR-(a)tas	[св.]	'A приподнимает, засучивает X (рукав, штанину)'	Erg, Nom
ke-R-Ikas	[св.]	'A будит X-a'	Erg, Nom

Наличие у глагола преверба *-d/-j-* DOWN указывает на то, что движение, обозначенное глагольным корнем, происходит в **вертикальной плоскости по направлению из точки ориентации**. Глаголы с данным превербом являются, тем самым, элативно-ориентированными. Как видно по таблице 3 выше, зафиксирован только один глагольный корень, у которого имеется ряд производных с превербом DOWN со всеми семью превербами локализации (это корень *-ixas* 'класть, ставить'). Большинство остальных глаголов образуют производные с превербом DOWN только в локализации IN. Некоторые глаголы с превербом DOWN

¹⁹ Исключение составляют иногда производные с превербом *k-*, которые интерпретируются как 'двигаться вверх из-под ориентира' или 'двигаться в соприкосновении с чем-либо, по чему-либо' и сочетаются с суб/конт-элативом (ср. *ke-R-uf'as* 'лезть из-под, вдоль по'). Вообще же, элативные падежи в агульском языке (в т.ч. суб/конт-элатив) выражают также пролативное значение 'через, по чему-либо'.

приведены в таблице 15; ср. наиболее типичные примеры их использования (см. также (2), (20) выше):

- (43) а. *gadaʒi* **R**Wdi-l-**as** ixP ala-j-xa-a.
 мальчик крыша-Super-**Elat** снег Super-**Down**-клась:IpF-Prs
Мальчик снег с крыши сбрасывает.
- б. *ze* *ulari-h-**as*** *parda* *ha-j-xi-ne* *wun.*
 мой глаз-Ante-**Elat** повязка Ante-**Down**-клась:Pf-Aor ты:Erg
 Ты у меня пелену с глаз (≈ спереди от глаз) сбросил.
- в. *ʃunuK-ar* (a)la-j-k **R**Wdi-l-**as**.
 ребенок-Pl Super-**Down**-гнать:Imp крыша-Super-**Elat**
Сгони детей с крыши.
- г. *maʃini-**as*** a-**daj**-[@]
 машина-In:**Elat** In-**Down**-лезть:Imp
[Сидящему в кузове:] – Вылезти (и спустись) из машины.

Отметим, что во всех примерах локативная группа выражается одним из падежей элативой серии (как и в случае с глаголами с превербом ELAT).

Таблица 15. Глаголы с превербом -d-/j- направления DOWN.

глагол		значение	модель: <(A,) X, Y>
a-d- <i>Arxas</i>	[св.]	'X (непроизвольно) падает вниз (из Y-a)'	Nom, InElat/SuperElat
a-d- <i>Adʒs</i>	[св.]	'A спускает X вниз (перемещаясь вместе с ним) изнутри Y-a'	Erg, Nom, InElat
a-d- <i>Aas</i>	[св.]	'A скатывает X вниз'	Erg, Nom
a-d- <i>Aqas</i>	[св.]	'A высыпает X вниз изнутри Y-a'	Erg, Nom, InElat
a-dA-< <i>W</i> s		'X соскальзывает, стекает, падает вниз'	Nom
a-dAj-kas	[св.]	'A спускает, сгоняет X вниз (перемещаясь вместе с ним)'	Erg, Nom
a-dAj-[@s	[св.]	'X слезает вниз изнутри Y-a'	Nom, InElat
<Aj-xas	[св.]	'A спускает X (штаны)'	Erg, Nom
aAj-kas	[св.]	'A прогоняет X с верхней поверхности Y-a'	Erg, Nom, SuperElat
aAj-xas	[св.]	а. 'A спускает, сбрасывает X вниз с верхней поверхности Y-a'; б. 'погода проясняется'	а. Erg, Nom, SuperElat б. безличное
kEj-xas	[св.]	'A снимает, сбрасывает X вниз из-под или с поверхности Y-a'	Erg, Nom, Sub/ContElat
qAj-xas	[св.]	'A сбрасывает X вниз из положения позади Y-a'	Erg, Nom, PostElat

Существует лишь несколько пар однокоренных лексем, противопоставленных по направлению движения вверх/вниз; в основном это производные с превербами локализации IN: ср., например, пары *a-R-ixas* 'положить наверх и внутрь ориентира' ~ *a-da-j-xas* 'спустить вниз и изнутри ориентира', *a-R-arxas* 'подняться наверх, всплыть' ~ *a-d-arxas* 'упасть вниз', *a-R-aqas* 'насыпать' ~ *a-d-aqas* 'ссыпать', *a-R-uf ʒas* 'влезть вверх и внутрь ориентира' ~ *a-da-j-[@s* 'вылезти сверху и изнутри ориентира' и некоторые другие. Примеры аналогичного противопоставле-

ния в сочетании с другими локализациями немногочисленны: ср. *al-R-ixas* ‘положить вверх на верхнюю поверхность’ ~ *ala-j-xas* ‘снять сверху с верхней поверхности’, *ke-R-ixas* ‘поднять, возвысить (человека)’ ~ *ke-j-xas* ‘спустить вниз из-под или с поверхности’ (от связанного корня -*ixas*), а также *al-R-ikas* ‘гнать наверх; насесть, навалиться’ ~ *ala-j-kas* ‘прогнать сверху’.

Ряд примеров идиоматичных производных с превербами направления UP и DOWN приводился ранее в разделе 3.2: ср., например, *<a-R-dW&* ‘подтягивать вверх (штаны)’, *al-R-ik’as* ‘надевать сверху (шапку)’, *ke-R-ikas* ‘разбудить’, *al-R-at’as* ‘пропасть, искорениться, перестать существовать’, *a-R-atas* ‘нецензурно ругать’ (ср. также *a-R-dik’as* ‘ругать’ с неопределенным связанным корнем) с превербом направления UP или *<a-j-xas* ‘спускать вниз (штаны)’, *ala-j-kas* ‘проясняться (о погоде)’, *<a-j-Jupa&* ‘быть в беспамятстве’ с превербом направления DOWN.

3.4. Лексическая семантика связанных корней

Как указывалось выше, полной словообразовательной префиксальной парадигмой не обладает ни один глагольный корень. Наибольшее число префиксальных глаголов отмечается, при этом, от так называемых “связанных” корней, т.е. таких, которые встречаются только с теми или иными превербами.

Поскольку для таких корней не существует лексем, в которых эти корни выступали бы “в чистом виде”, то есть без словообразовательных аффиксов, установить значение корня можно, лишь вычленив его из множества однокоренных префиксальных глаголов (в первую очередь с аддитивным значением) путем “вычитания” значения превербов. Приведем список связанных корней, производные от которых наиболее часто встречались в данной работе; они сопровождаются приблизительными толкованиями и условными русскими эквивалентами (см. таблицу 16).

Таблица 16. Значения некоторых связанных корней.

- <i>ixas</i>	‘А перемещает (меньший по размеру) X’	≈ ‘класть, ставить’
- <i>ik’as</i>	‘А перемещает (меньший по размеру) X в ограниченное пространство (как правило, с усилием)’	≈ ‘совать’
- <i>ikas</i>	‘А активно каузирует перемещение X’	≈ ‘гнать’
- <i>atas</i>	‘А пассивно каузирует перемещение X’	≈ ‘пускать’
- <i>adW&</i>	‘А перемещает X, перемещаясь вместе с ним’	≈ ‘тянуть, тащить’
- <i>aqas</i>	‘А перемещает (неодушевленный, скорее мелкий и множественный) X’	≈ ‘сыпать’
- <i>arxas</i>	‘X перемещается сам по себе (неконтролируемо)’	≈ ‘попасть, упасть’
- <i>uf’as</i>	‘X перемещается самостоятельно (и контролируемо), скорее всего в узкое пространство’	≈ ‘лезть’
- <i>(i)jas</i>	‘X перемещается резко, рывком’	≈ ‘прыгать, бросаться, высказывать’

Трудности с установлением значения корня, бесспорно, существуют, поскольку практически у каждого из корней некоторые из членов префиксальной парадигмы являются идиоматичными, так что в ряде случаев неизбежно возникает проблема определения того, действительно ли некоторые глаголы являются производными от того же корня, или же речь идет об омонимии. (Ср. разбиравшиеся выше примеры типа семантически прозрачных *at'as* 'налить в какую-либо емкость' и *al-at'as* 'налить на поверхность чего-либо (напр., на стол)', с одной стороны, и идиоматичных *al-R-at'as* 'пропасть, погибнуть, перестать существовать' или *k-et'as* 'проснуться', с другой.)

Тем не менее, если брать за основу лишь семантически аддитивные сочетания корней с превербами (и только потом переходить к сочетаниям, которые на первый взгляд кажутся идиоматичными и немотивированными), вычленив лексическое значение корня из глаголов одной префиксальной парадигмы обычно удается. Отметим, что все перечисленные в таблице 16 связанные корни – а это наиболее частотные связанные корни в агульском языке, хотя в целом их число гораздо больше, – выражают тот или иной тип перемещения в пространстве. При этом, хотя русские эквиваленты агульских связанных корней зачастую бывают достаточно условны (и многие префиксальные производные от агульских корней не будут соответствовать русским приставочным глаголам с тем же корнем, что и эквиваленты, приведенные в третьем столбце таблицы), можно заметить, что в приведенных агульских корнях лексикализуются те же компоненты смысла, что и в русских: самостоятельность/каузация перемещения, характер пространства, в котором осуществляется действие, тип перемещаемого объекта и пр.

Наличие как большого числа семантически аддитивных, так и целого ряда идиоматичных префиксальных глаголов в агульском языке показывает, что в целом система агульских превербов может быть охарактеризована как соответствующая "среднесеверокавказскому стандарту", в языках которого такие параметры, как "системность и регулярность выражения пространственной семантики, лексические ограничения на дистрибуцию префиксов, степень лексикализации", имеют средние значения [Татевосов 2000: 20]. Интересно, что отклонение в сторону преобладающей лексикализации и утраты четкой мотивированности префиксальных производных (так называемый "полюс идиоматичности") демонстрируется в цитируемой работе на примере другого языка лезгинской группы – цахурского. Нет сомнений, что дальнейшие исследования систем глагольных пространственных префиксов лезгинских языков, одновременно похожих друг на друга и вместе с тем демонстрирующих существенные различия, будут способствовать появлению новых открытий в типологии глагольной ориентации.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Ante	локализация ANTE	Opt	оптатив
Aor	аорист	Part	причастие
Apud	локализация APUD	Pf	совершенный вид
Cond	условное наклонение	Pl	множественное число
Conv	деепричастие	Post	локализация POST
Cor	глагол-связка	Proh	прохитив
Dat	датив	Prs	настоящее время
Down	направление DOWN	Pst	прошедшее время
Elat	направление ELAT	Ptc	частица
Erg	эргатив	Q	вопросительность
Excl	эксклюзивность	Res	результатив
Gen	генитив	Sub/Cont	локализация SUB/CONT
Imp	императив	Super	локализация SUPER
In	локализация IN	Up	направление UP
Inf	инфинитив		
Inter	локализация INTER	-	морфемная граница
Ipf	несовершенный вид	=	граница между словоформой и клитикой
Lat	направление LAT	:	кумулятивное выражение значений
Msd	масдар	[]	левый контекст примера (в переводе)
Neg	отрицание	{ }	пояснения к переводу

Косвенные основы существительных не обозначаются. Не обозначаются также формально не маркированные грамматические значения в именных словоформах: номинатив, эссив, единственное число.

ЛИТЕРАТУРА

- Алексеев, М.Е. 1985. Вопросы сравнительно-исторической грамматики лезгинских языков. Морфология. Синтаксис. М.
- Ганенков, Д.С.; Мерданова, С.Р. 2002. Семантика пространственных форм существительных в агульском языке // Наст. сб.
- Даниэль, М.А. 2001. Падеж и локализация // Кибрик, А.Е. (ред.). Багвалинский язык: Грамматика. Тексты. Словари. М.
- Магометов, А.А. 1970. Агульский язык: Исследования и тексты. Тбилиси.
- Мерданова, С.Р.; Майсак, Т.А. 2002. Агульский язык. (Серия "Языки народов России"). М. [Рукопись.]
- Мерданова, С.Р.; Федорова, О.В. 2002. Дейктическая система хпокского диалекта агульского языка // Наст. сб.
- Плунгян, В.А. 1999. К типологии глагольной ориентации // Арутюнова, Н.Д.; Шатуновский, И.Б. (ред.). Логический анализ языка: языки динамического мира. Дубна. (См. также наст. сб.)
- Рахилина, Е.В. 2000. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М. Система превербов и послелогов в иберийско-кавказских языках. Черкесск, 1983.
- Сулейманов, Н.Д. 1993. Сравнительно-историческое исследование диалектов агульского языка. Махачкала.
- Тарланов, З.К. 1994. Агулы: их язык и история. Петрозаводск.
- Татевосов, С.Г. 2000. Метафизика движения в грамматике естественного языка: глагольная префиксация в северокавказских языках // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. №6.
- Ферм, Л. 1990. Выражение направления при приставочных глаголах перемещения в современном русском языке. К вопросу префиксально-предложного детерминизма. Uppsala.
- Шаумян, Р.М. 1941. Грамматический очерк агульского языка (с текстами и словарем). М.–Л.
- Haspelmath, Martin. 1993. A grammar of Lezgian. Berlin: Mouton de Gruyter.